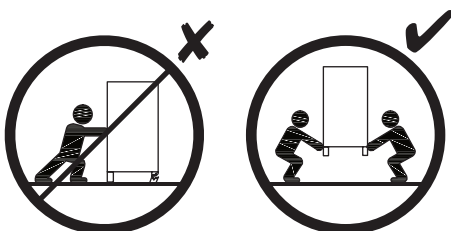
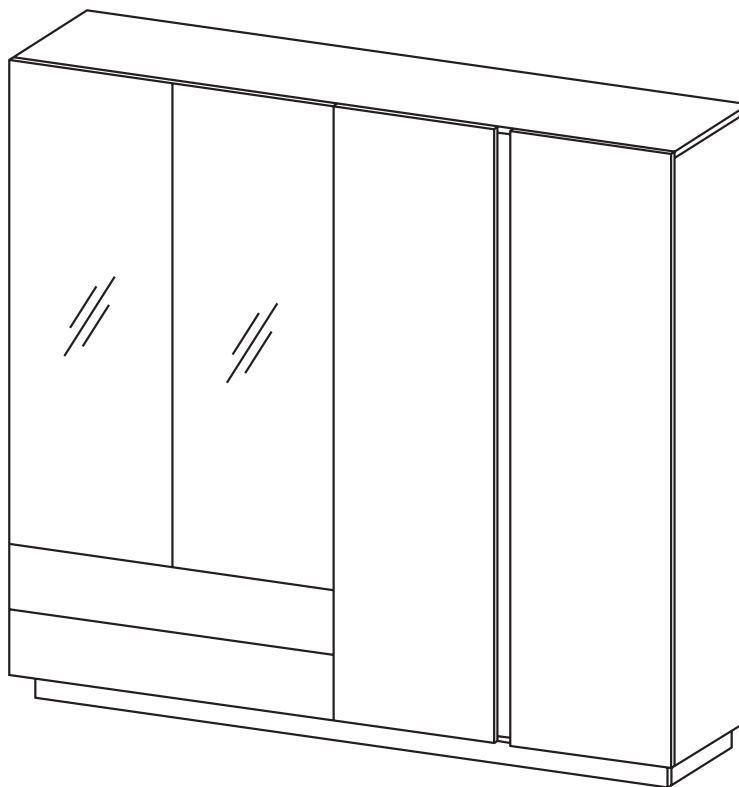


# Arcan L



- PL Instrukcja montażu
- DE Montageanleitung
- NL Handleiding voor de montage
- TR Montaj talimatı
- FR Notice de montage
- CZ Montážní návod
- HU Szerelési útmutató
- GB Assembly instructions
- RU Инструкция по монтажу
- IT Istruzioni di montaggio
- SK Návod na montáž
- RO Instrucțiuni de montaj
- ES Instrucciones de montaje
- PT Instruções de montagem

Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -  
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor  
**MEBLE LASKI KACZOROWSKASP.K.**  
 Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica  
 meble-laski@meble-laski.com.pl



2025-01-03

<p><b>3,5h</b></p>		



PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wietrzenie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

DE Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschritten Siedie angegebene Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben, daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

FR Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit. Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost.

Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku. Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

Nábytek obsahující panely nabází dřevomóduvolňovat znečišťující látky dovnitř místnosti. Protodoporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

HU A bútör szerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson bepanaszt.

A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútör megsérülhet vagy megsemmisülhet. A bútör felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozva az eséstől) előtt ellenőrizze a fal fajtaját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáértő szakembervéghezheti el.

A fa alapú paneleket tartalmazó bútörök szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért ajánlott a bútörök beszerelése után legalább négy hélig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali zkontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinstalujte výrobok a reklamujte ho.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zaviesení nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým zkontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

Nábytek obsahujúci dosky nabáza drevomóduvolňovať znečišťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу.

Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен.

Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом.

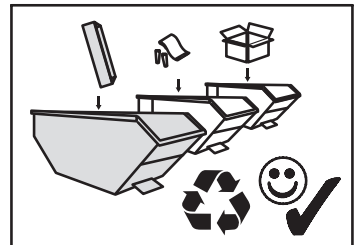
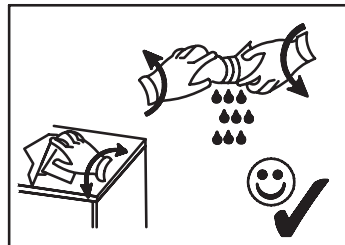
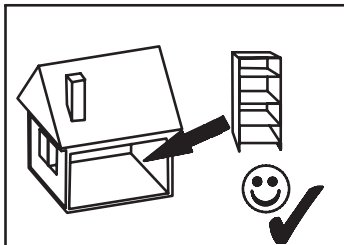
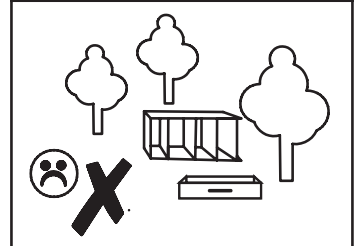
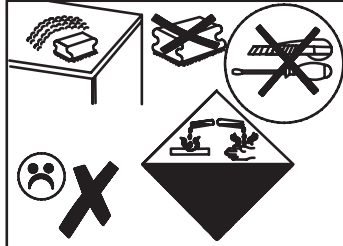
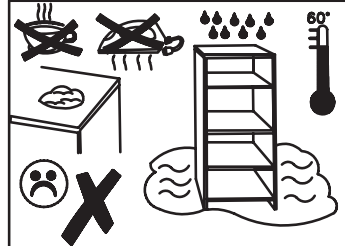
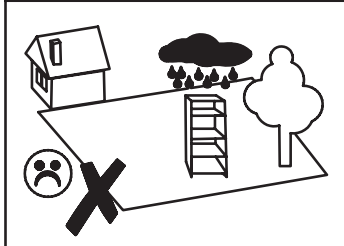
Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli dai balzamenti), verificare il tipo di parete e la resistenza del muro. Scegliere i tasselli e i viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aereare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.



VL Primadi inziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli dai balzamenti), verificare il tipo di parete e la resistenza del muro. Scegliere i tasselli e i viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aereare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblagedient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuilstoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kumayın ve şikayette bulunun.

Belirtilen azami yük degerini aşmayın, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan önce montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvarı uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzmanla iletişime geçin.

Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. Aşırı yükü taşıyan paneller içeren mobilyalar için mekan havasını kirletici maddeler yayabilir. Öyleyse Mobilyaların kurulumundan sonra odanın az örtülmüş hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriorează. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație.

Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

Mobilierul care conține panouri de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja.

No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.

Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

PT Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação.

Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.

Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Selecione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida, consulte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente.

Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу.

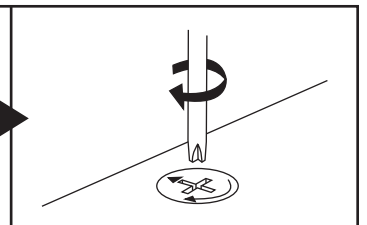
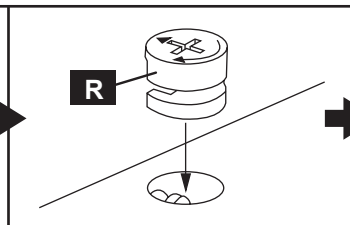
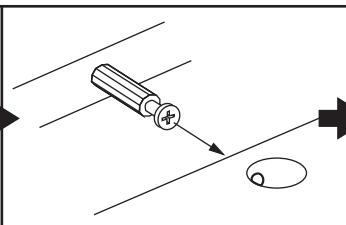
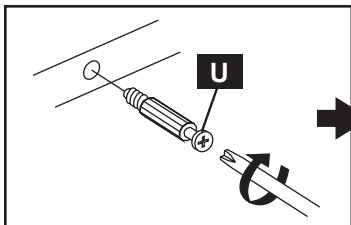
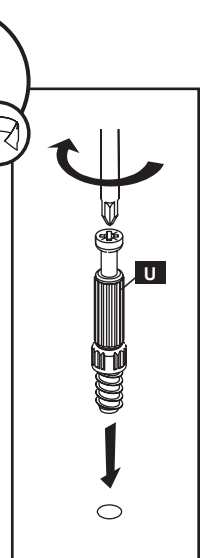
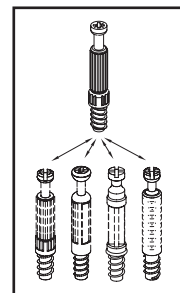
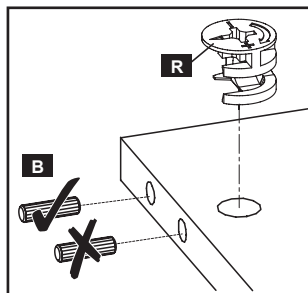
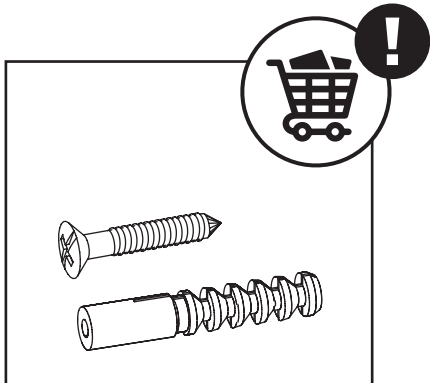
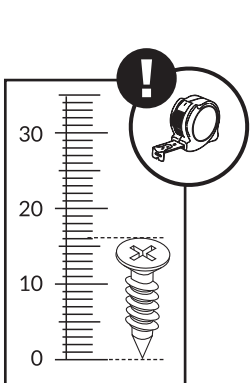
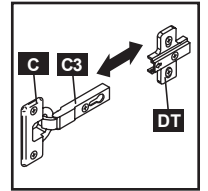
Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен.

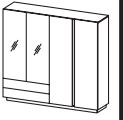
Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом.

Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.

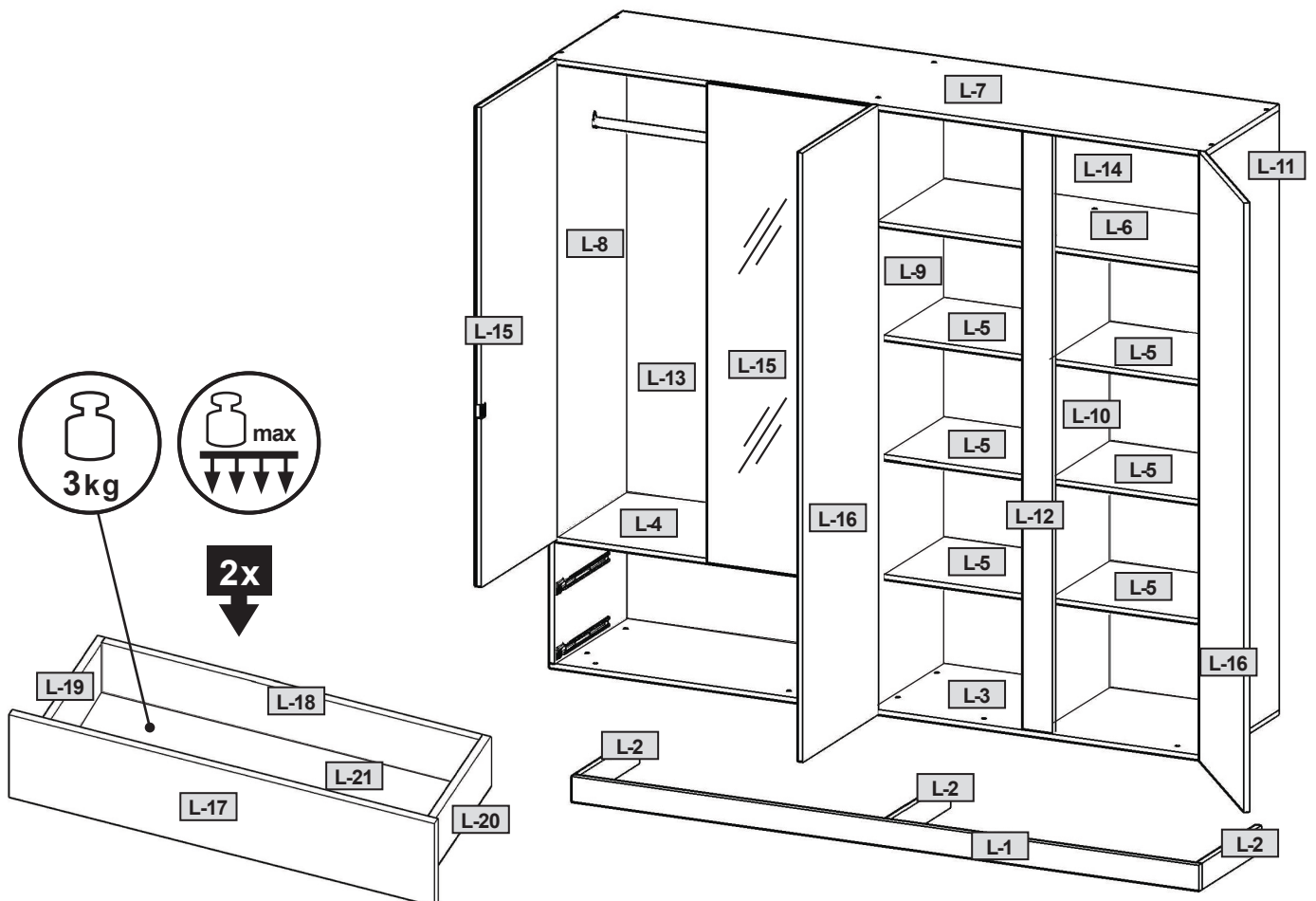


<b>A</b>  7 x 50 mm x 26	<b>B</b>  8 x 32 mm x 42	<b>C</b>  (CD) x 6	<b>C3</b>  (BD) x 6	<b>DT</b>  x 12	<b>E</b>  3,5 x 13 mm x 43
<b>E2</b>  3 x 20 mm x 68	<b>G2</b>  x 10	<b>H1</b>  x 20	<b>K</b>  L=450 mm x 2	<b>M</b>  x 1	<b>O2</b>  x 2
<b>P</b>  x 24	<b>Q2</b>  Ø20 x 11	<b>R</b>  H=11 mm x 12	<b>RB</b>  x 8	<b>T3</b>  5 x 9 mm x 8	<b>U</b>  L=24,3 mm x 12
<b>V</b>  L=1042 mm x 1	<b>V7</b>  x 2	<b>W1</b>  x 1	<b>W6</b>  x 2	<b>W14</b>  L=450 mm x 2	<b>XA</b>  x 1
<b>XG</b>  x 1	<b>ZA</b>  Ø4 x 12	<b>ZR</b>  Ø15 x 12			





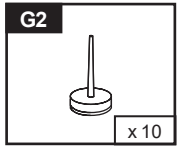
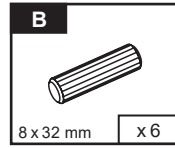
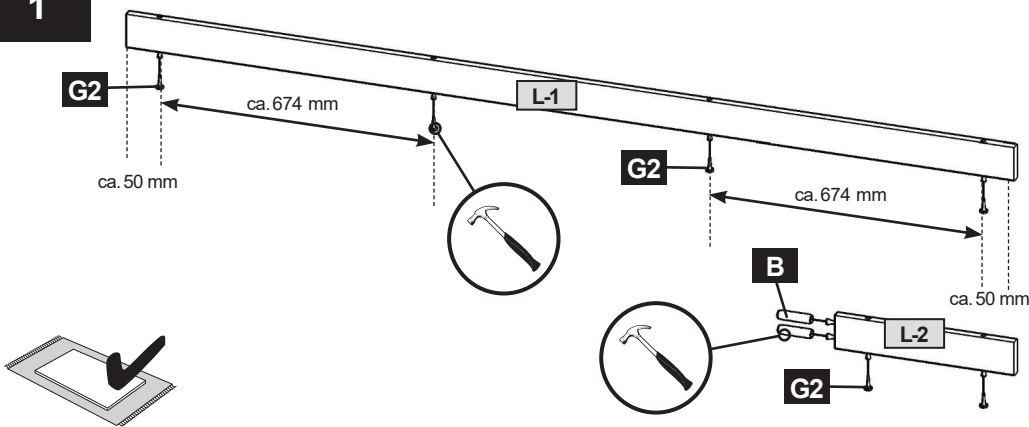
nr	↔ [mm]	↑ [mm]	↗ [mm]	Menge	Colli
L-1	2120	80	16	x1	1/5
L-2	424	80	16	x3	2/5
L-3	2200	520	16	x1	1/5
L-4	1050	505	16	x1	3/5
L-5	543	479	16	x6	1/5,3/5
L-6	1102	479	16	x1	3/5
L-7	2200	520	16	x1	1/5
L-8	1908	520	16	x1	2/5
L-9	1908	505	16	x1	2/5
L-10	1520	479	16	x1	2/5
L-11	1908	520	16	x1	2/5
L-12	1908	100	16	x1	1/5
L-13	1064	1923	3	x1	4/5
L-14	1115	1923	3	x1	4/5
L-15	533	1524	16	x2	5/5
L-16	533	1936	16	x2	4/5
L-17	1070	202	16	x2	3/5
L-18	994	120	16	x2	1/5
L-19	450	120	16	x2	3/5
L-20	450	120	16	x2	3/5
L-21	1024	456	3	x2	3/5



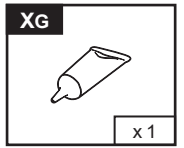
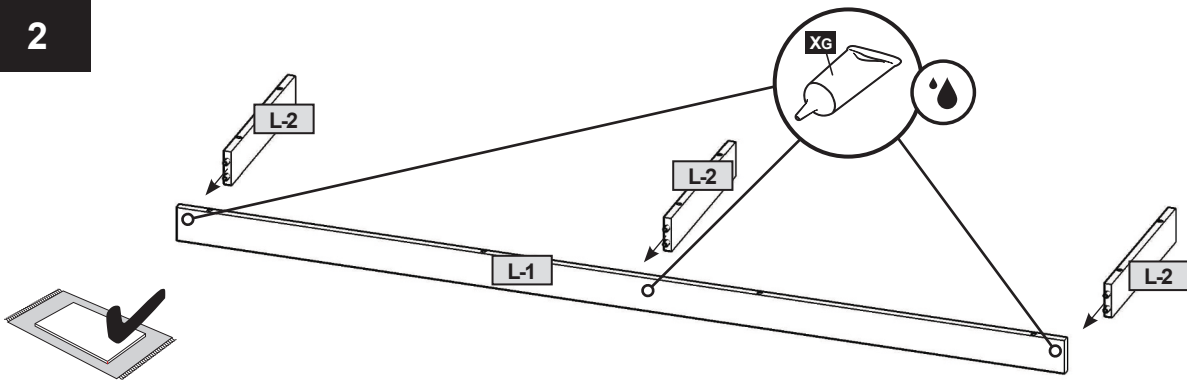
5



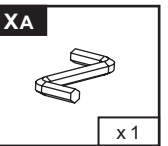
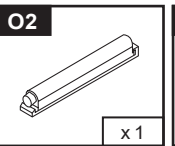
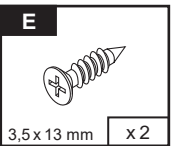
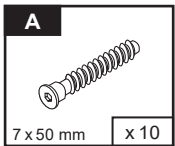
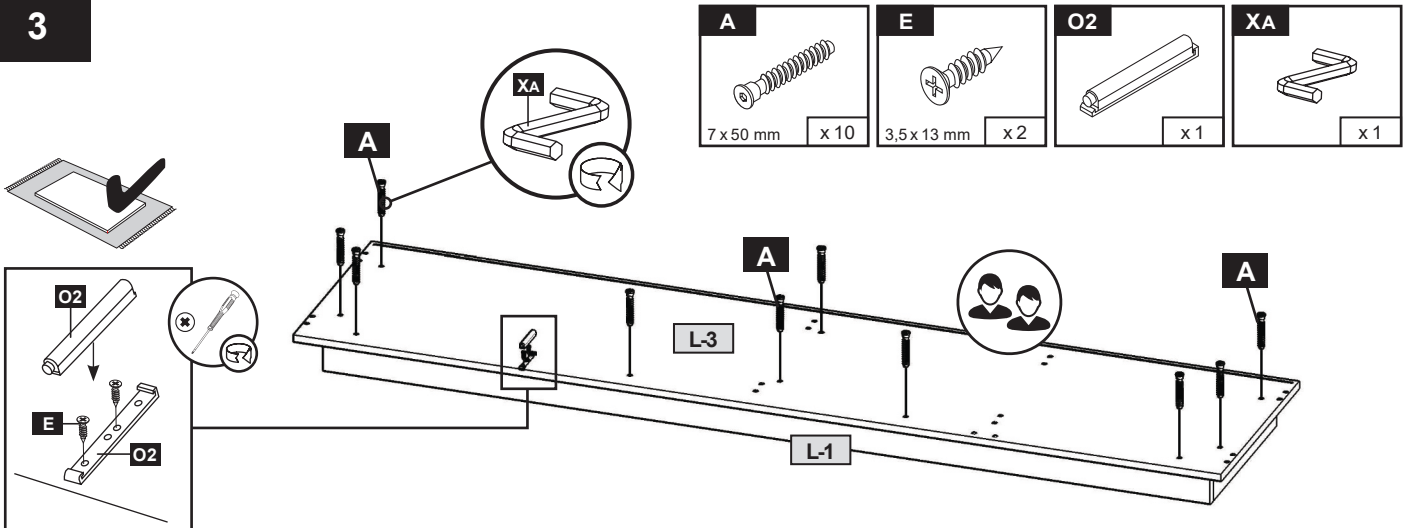
1



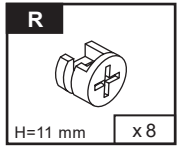
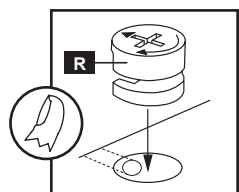
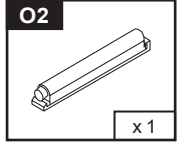
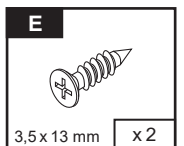
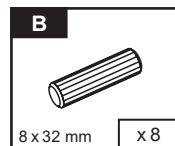
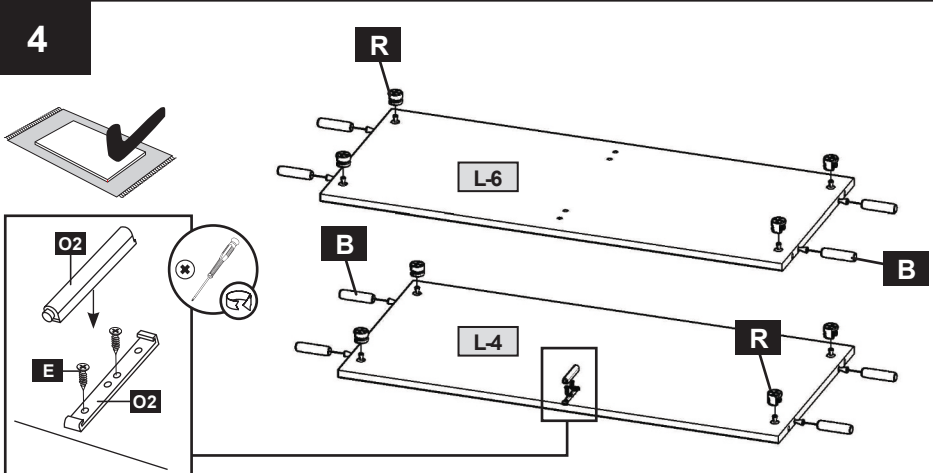
2



3

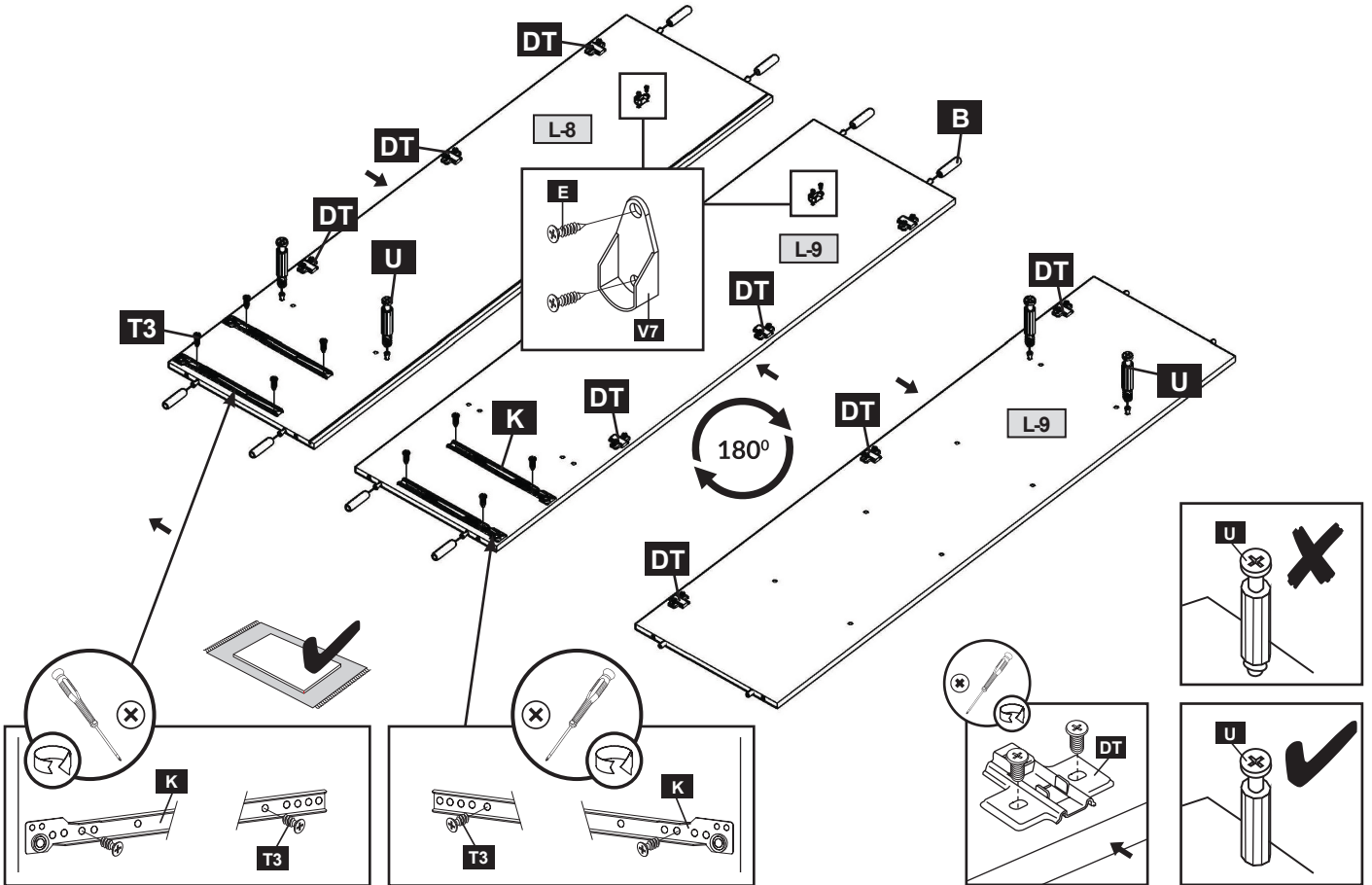
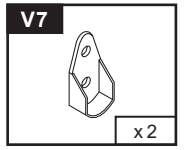
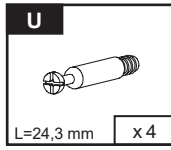
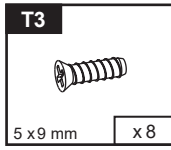
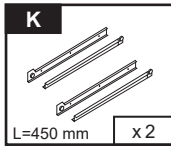
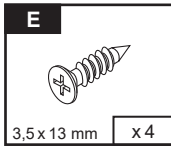
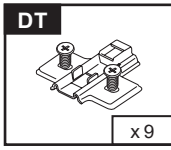
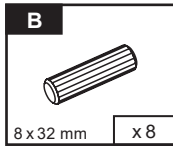


4

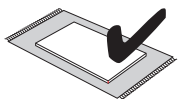
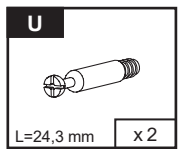
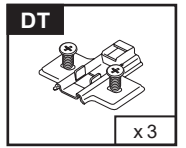
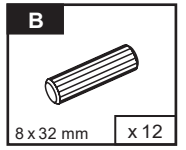
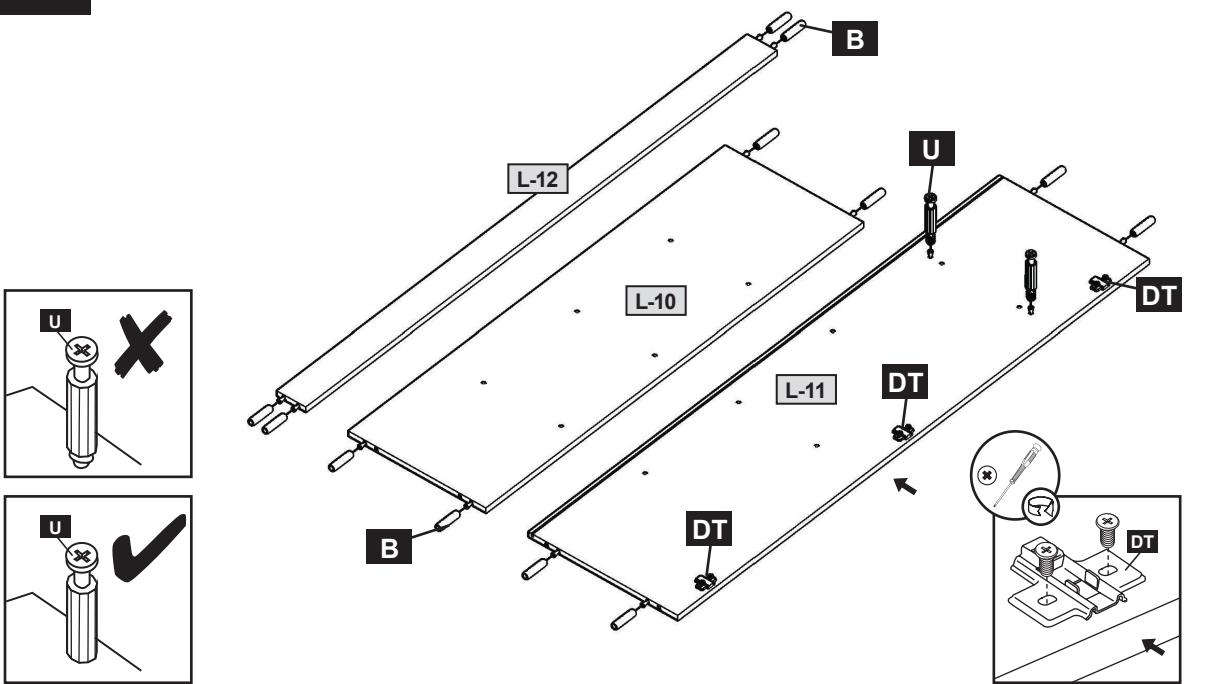




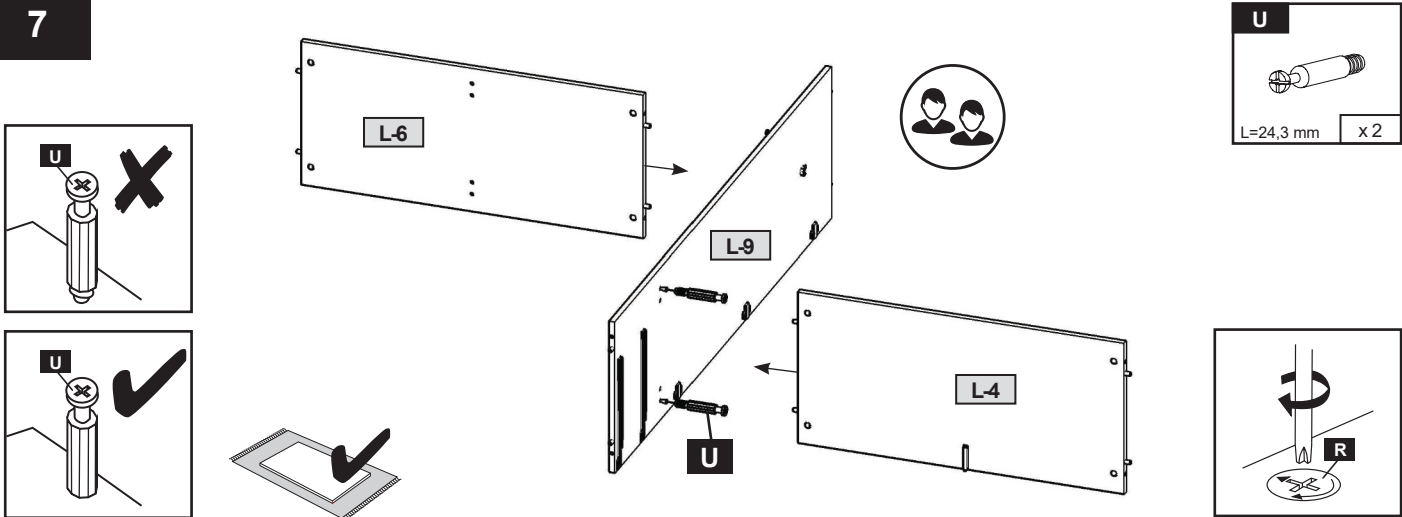
5



6



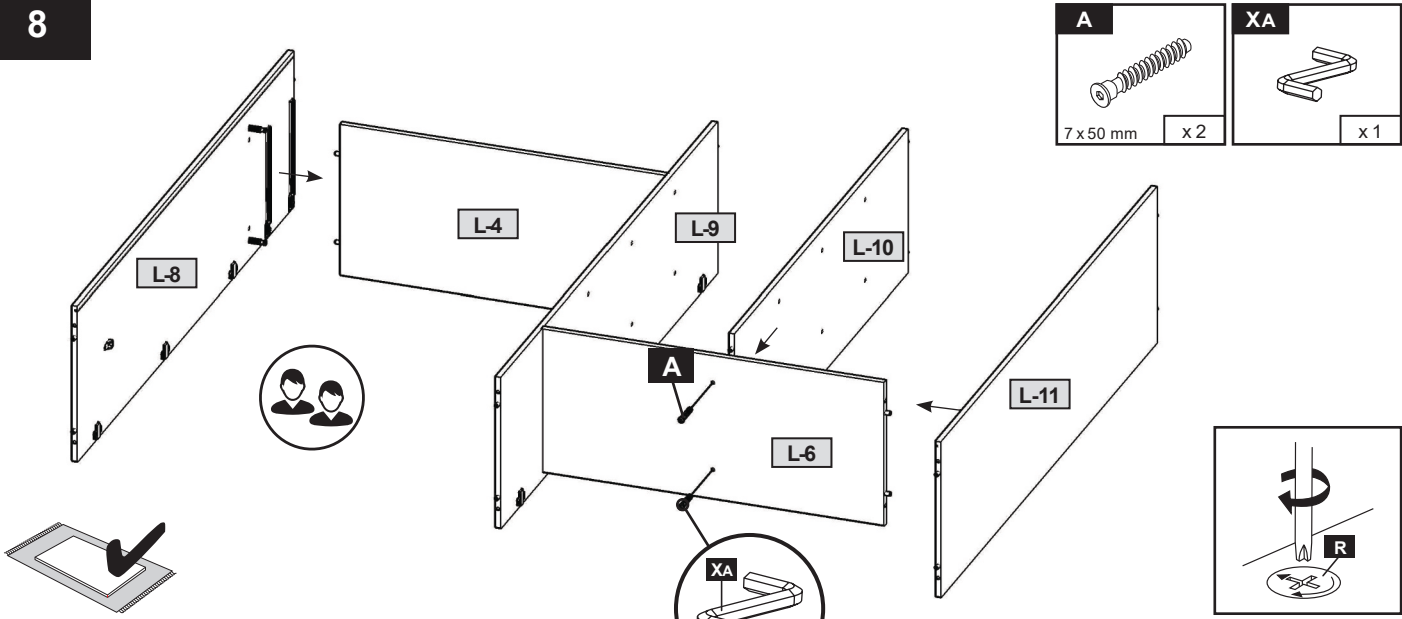
**7**



**U**  
L=24,3 mm x 2

**R**

**8**

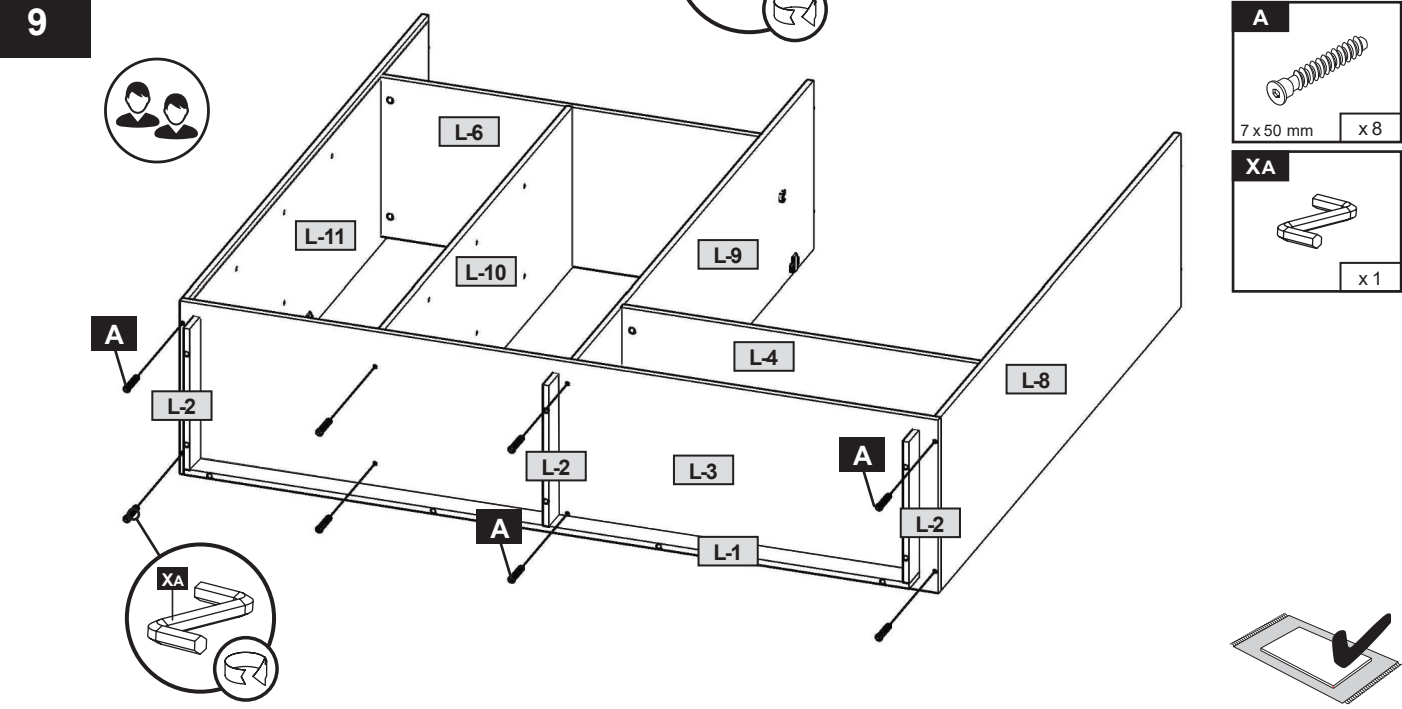


**A**  
7 x 50 mm x 2

**XA**  
x 1

**R**

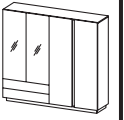
**9**



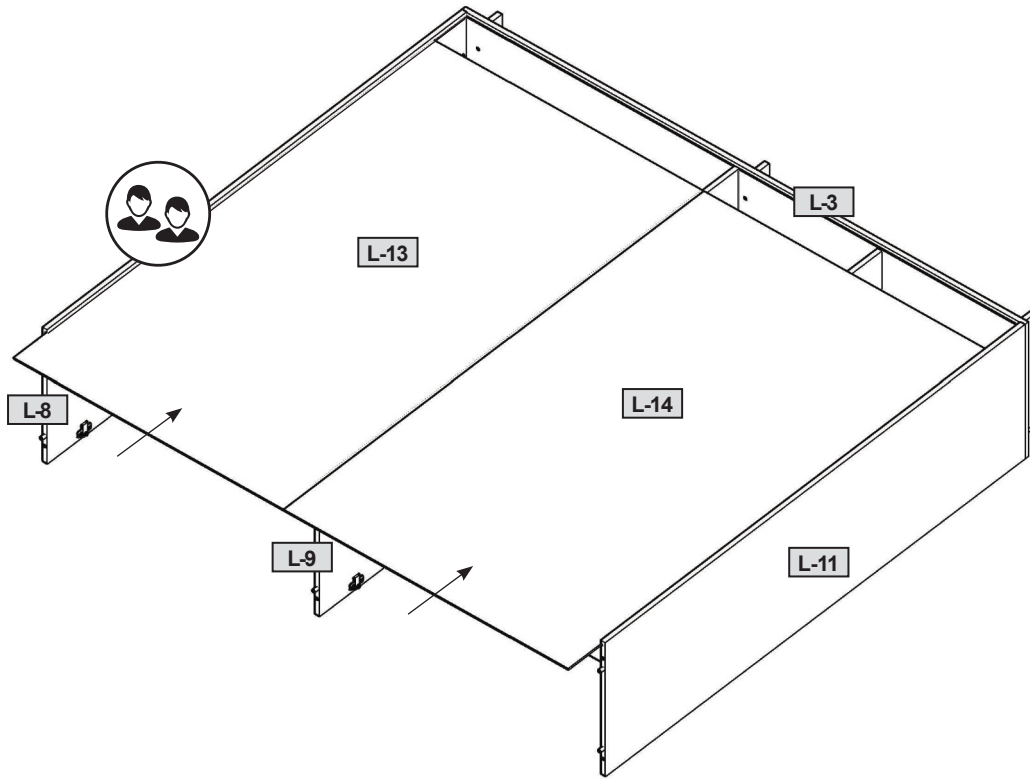
**A**  
7 x 50 mm x 8

**XA**  
x 1

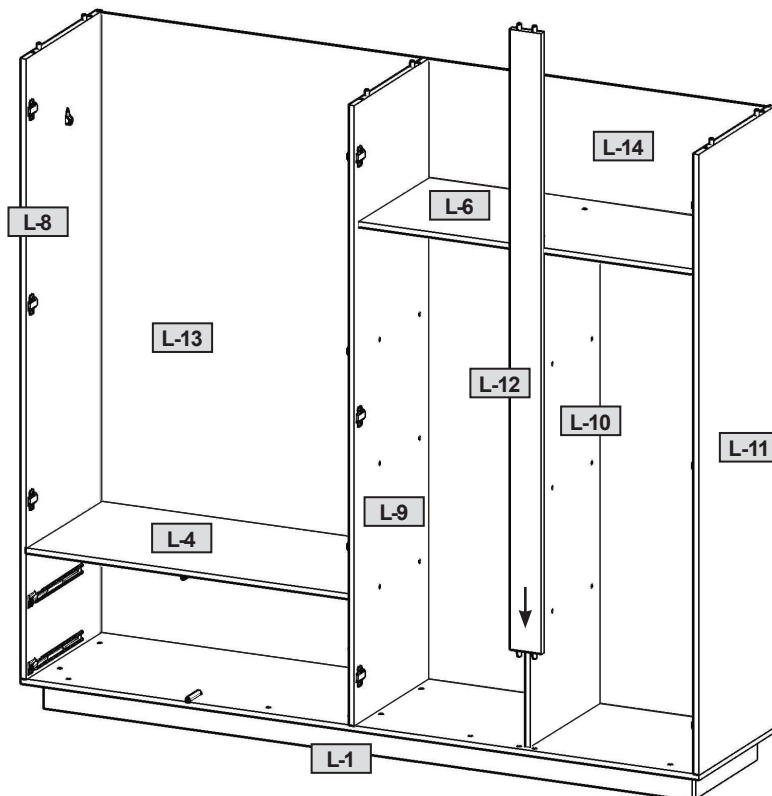
**R**



10

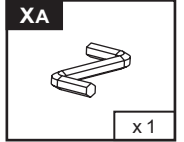
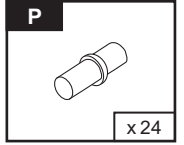
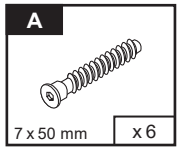
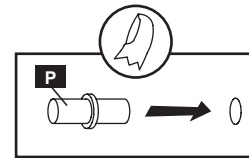
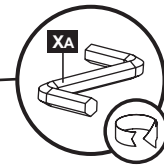
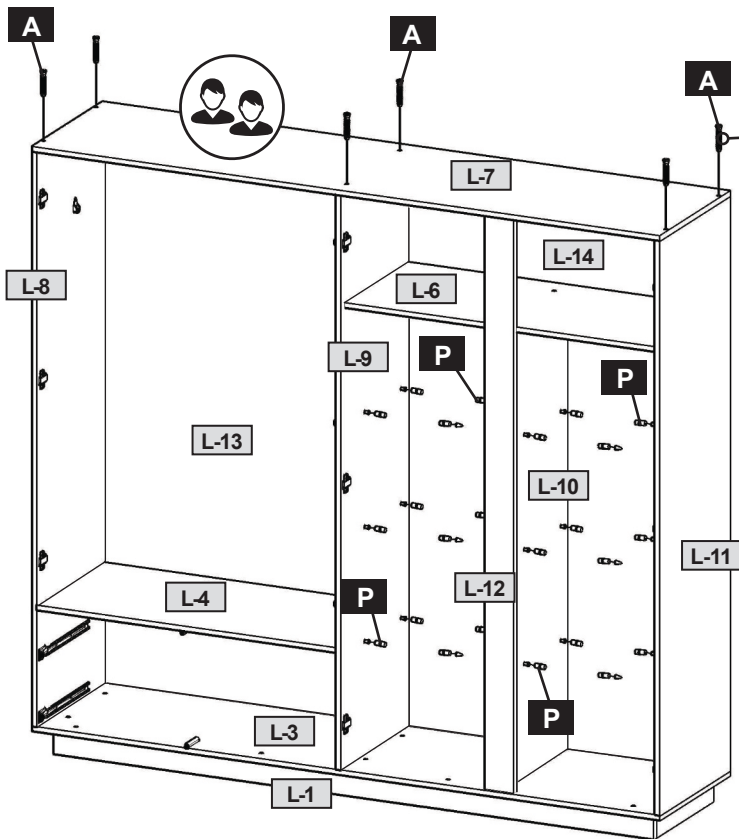


11

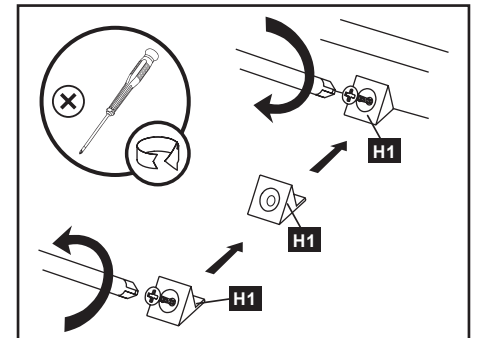
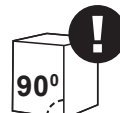
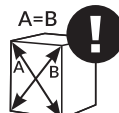
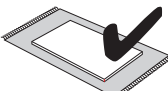
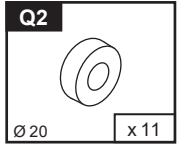
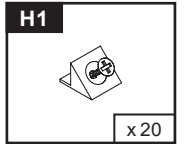
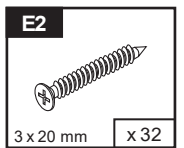
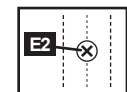
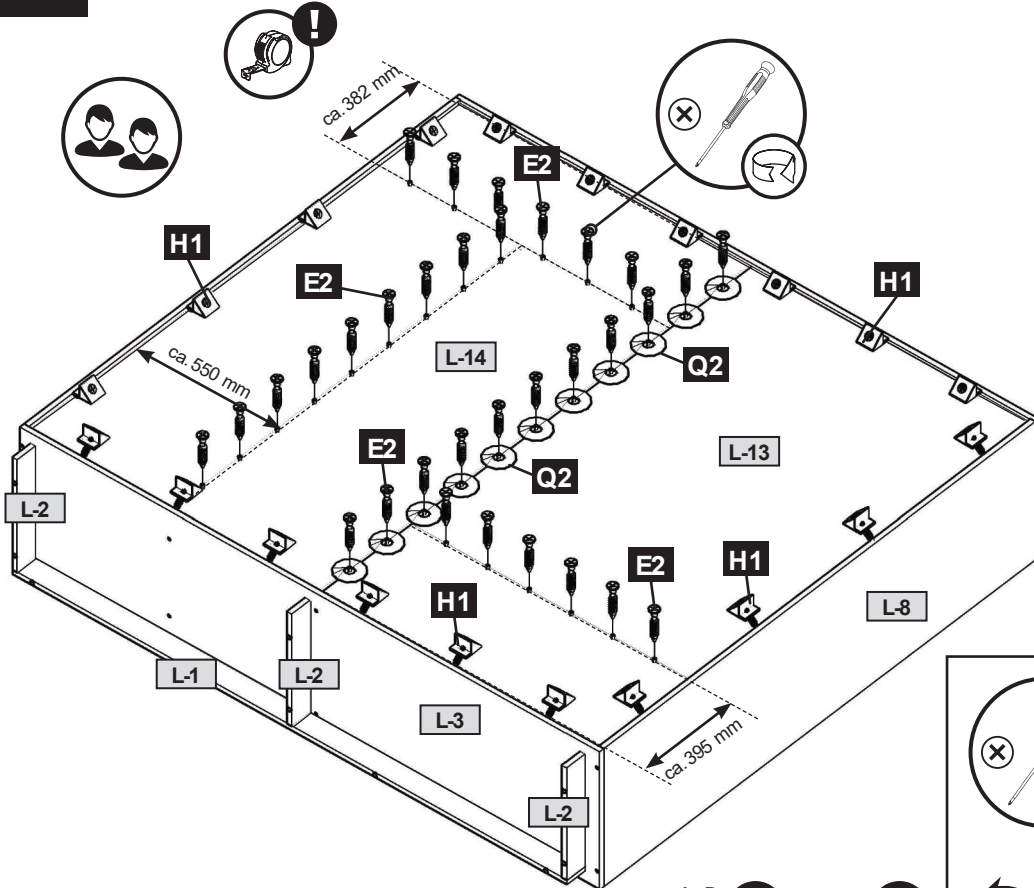


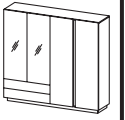


12

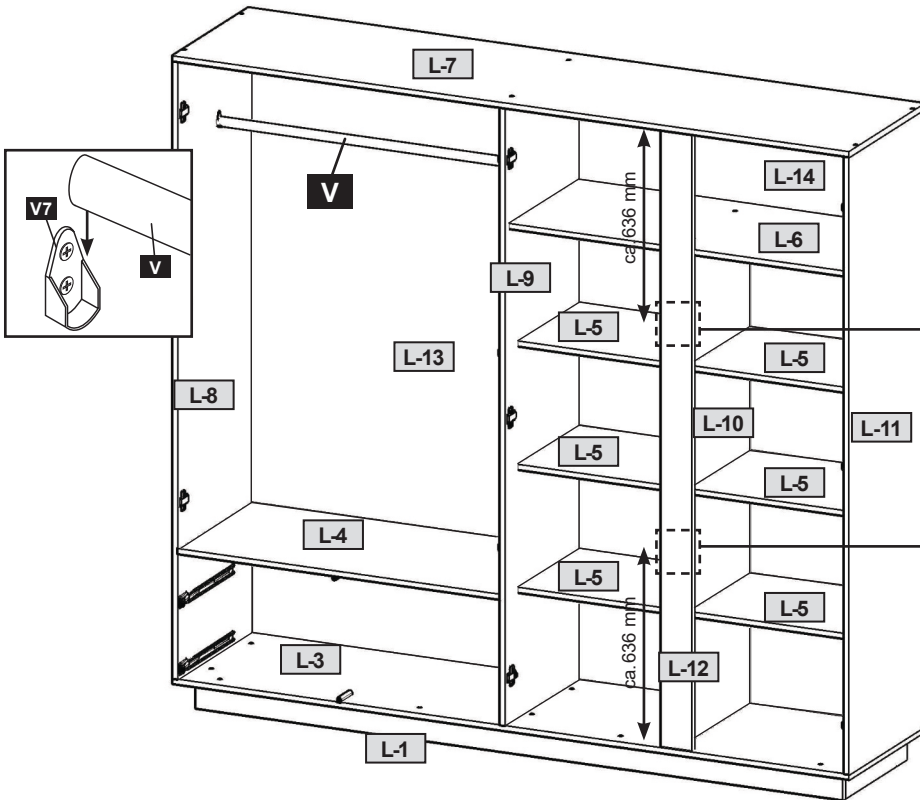


13





14



**E**

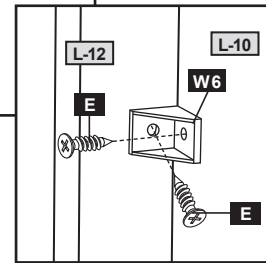
3,5 x 13 mm x 4

**V**

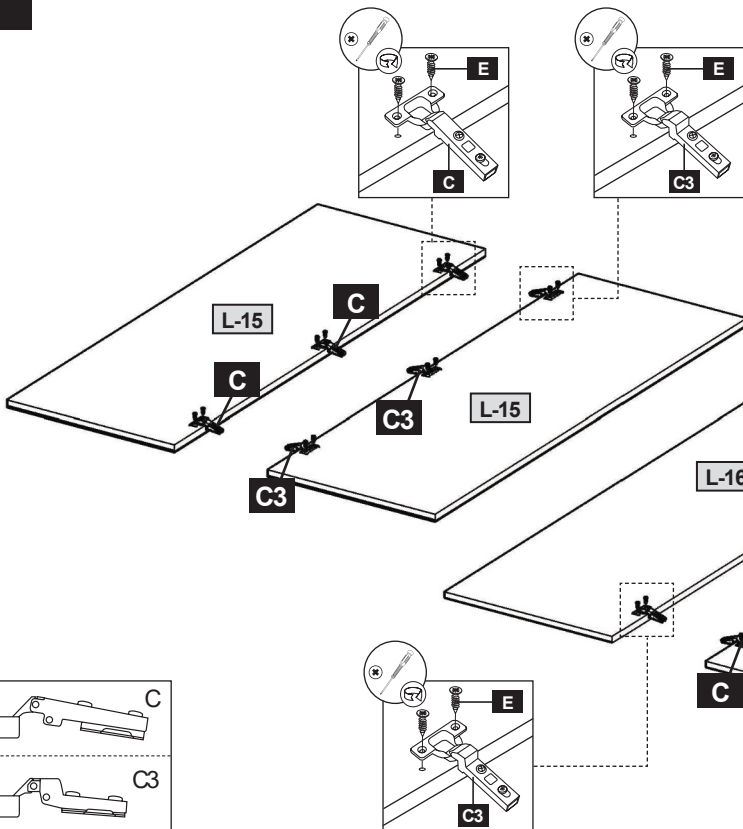
L=1042 mm x 1

**W6**

x 2



15



**C**

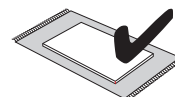
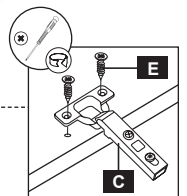
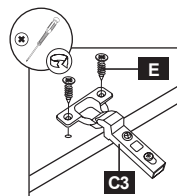
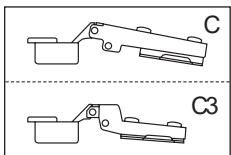
(CD) x 6

**C3**

(BD) x 6

**E**

3,5 x 13 mm x 24

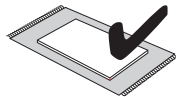
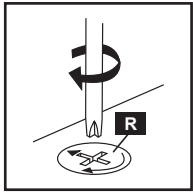
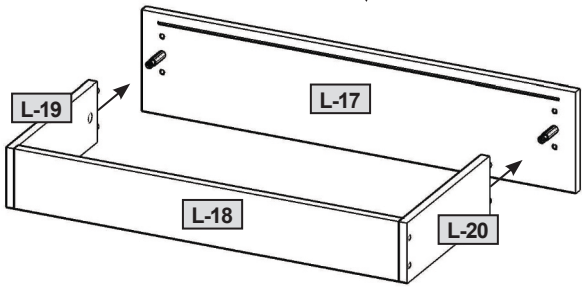






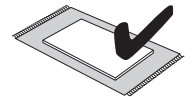
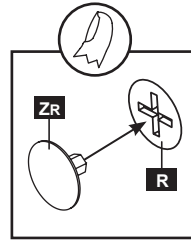
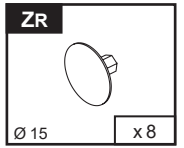
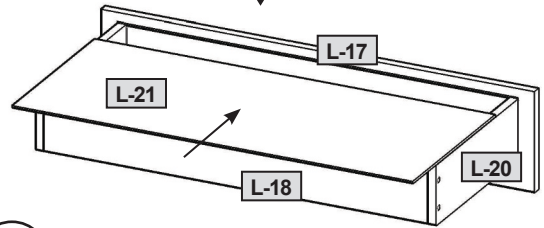
19

4x



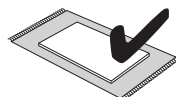
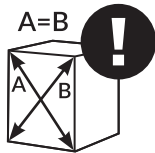
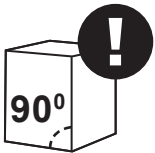
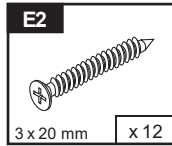
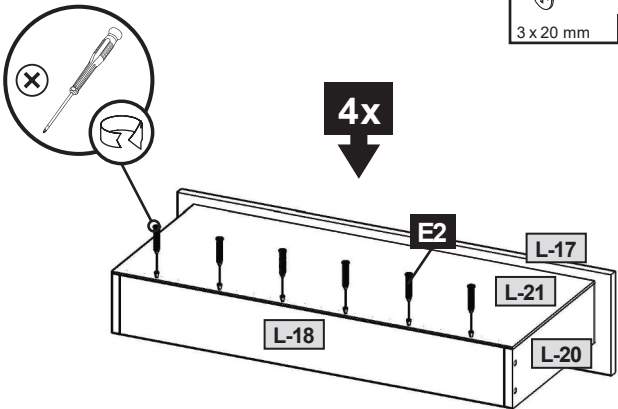
20

4x



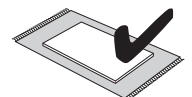
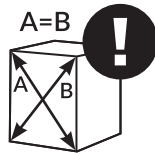
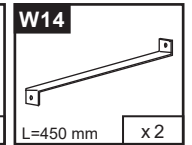
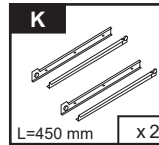
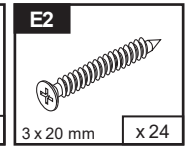
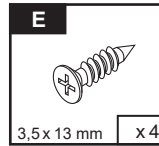
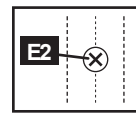
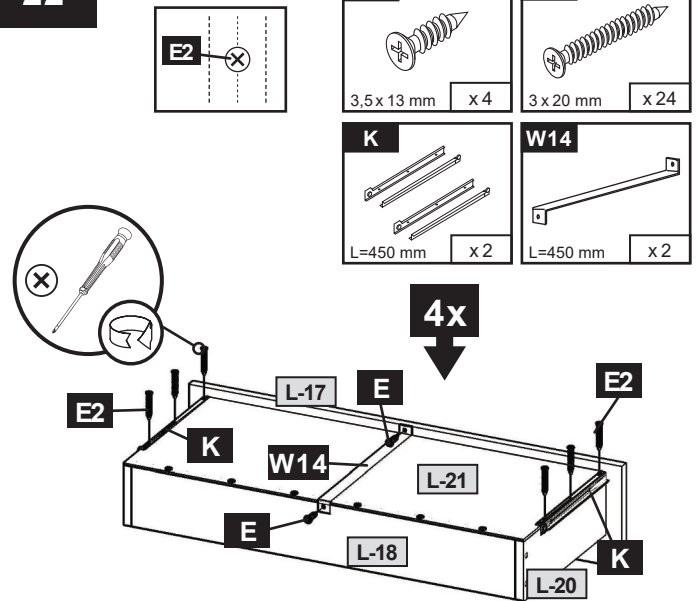
21

4x

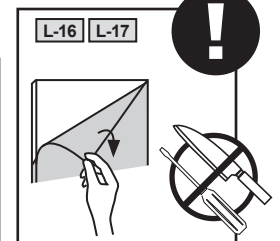
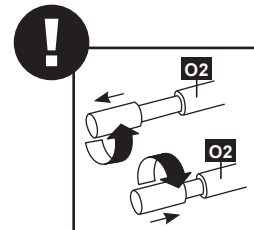
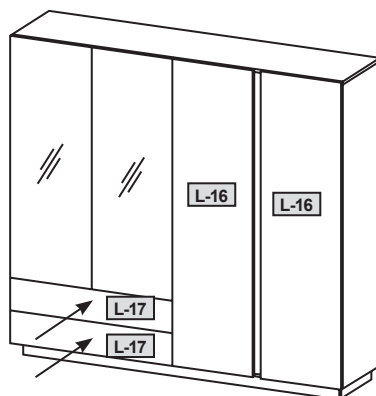
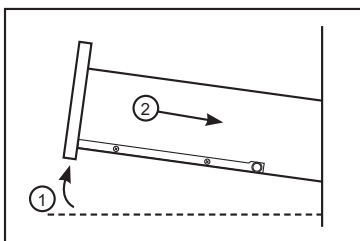


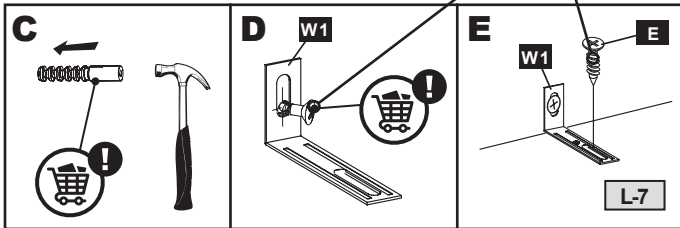
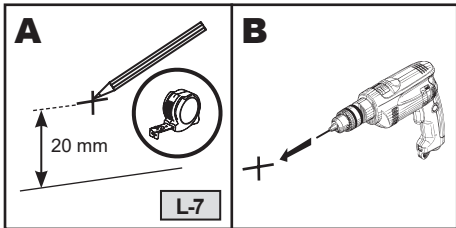
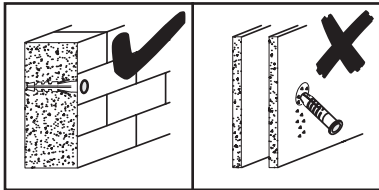
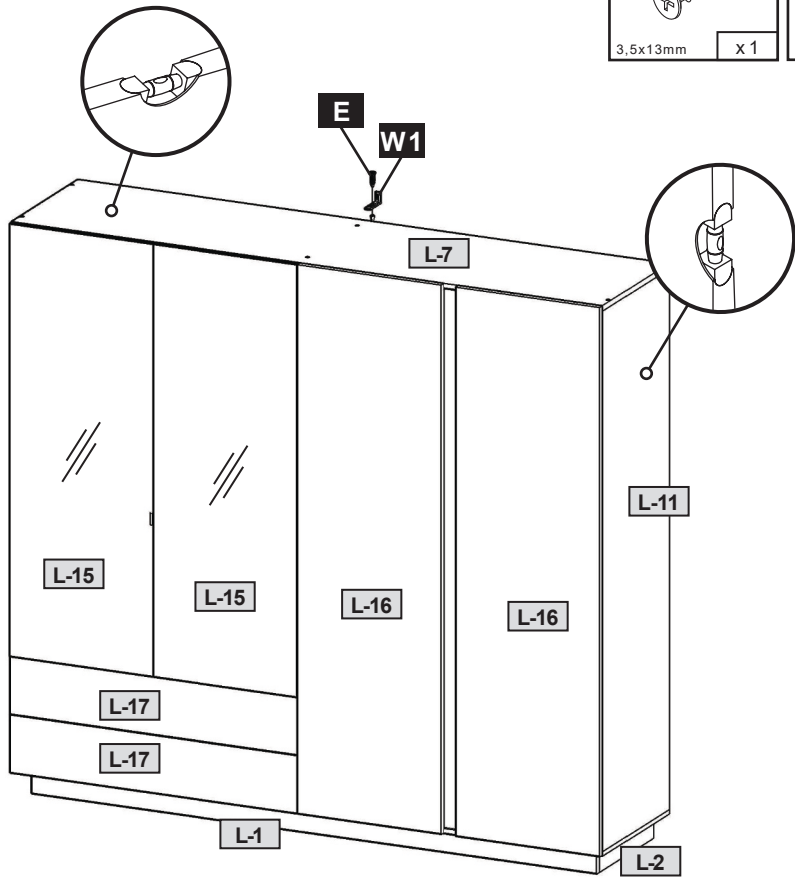
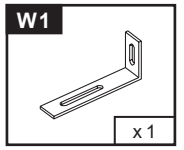
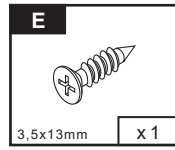
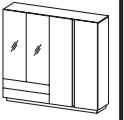
22

4x



23





Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Jméno  
• Názov • Név • Denumire • Isim • Название

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tun

---

L

D

Unser Direktservice für Beschlagteile  
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte  
direct an die unterstehende Nummer senden. Wir können allerdings  
nur Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere  
Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte  
direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting  
If a fitting should be missing to you, you know this service map  
directly following number faxes. We can in this way send away  
however only fitting. If you should have another objection to your  
piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

CZ

Naše přímé služby pro kování  
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odfaxovat  
přímo na níže uvedené číslo. Touto cestou však můžeme zoslat jen  
díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo  
na svého prodejce nábytku.

F

En cas d'étudier la notice de montage  
Repérez les pièces constituant votre meuble. Regroupez et contrôlez la  
quincaillerie. Munissez-vous de l'outillage nécessaire. Aménagez -  
vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer  
les assemblages. Resserrez les vis après quelques temps d'usage.  
Garder votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle  
serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

I

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta  
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta di  
servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro  
mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

BG

Директно обслужаване на фиделителни "Обзор"  
Ако ви недостает някакви от фиделителни, додължителни или други метални  
детали, вие можете да ги поръчате директно по факс. Можем да ви  
послат само метални части. Ако имате друга претензия относно  
вашето мебели, моля да се обърнете директно на вашия магазин.  
Директно обслужаване на фиделителни "Обзор"

NL

Onze directservice voor losse onderdelen  
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan  
onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg  
onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel  
hebben verzeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasz bezpośredni serwis części montażowych  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie  
nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten  
sposób przysłać państwu tylko brakujące części. W przypadku innych  
objawów dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu  
meblowego w którym został dokonany zakup.

HR

Servis za okove  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na doje  
navedeni Fax broj posaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu  
se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane  
uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini  
namještaja gdje je isti kupljen.

HU

Direktszoállításunk vasalatok esetén  
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elfaxolhatja az alább  
található faxszámra. Azonban csakis vasalatokat tudunk így küldeni.  
Amennyiben másféle reklamáció áll fenn bútordarabjait illetően,  
forduljon közvetlenül a bútornárhoz.

SK

Naše priamy servis pre časti kovania  
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú  
kártyu poslať faxom priamo na nižšie uvedené číslo. Dily  
kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú  
reklamáciu ohľadom Vášho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu  
predajnú nábytku.

SLO

Naše direktno služne storitve za okovje  
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po  
faksu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo  
samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite  
neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru feronerie  
În cazul în care vă lipsesc o piesă de feronerie puteți să trimiteți  
direct această card de service pe fax la numărul de mai jos. Noi nu  
putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă aveți o  
altă reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă  
adresati direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры  
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента  
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу  
непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким  
образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас  
возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели,  
пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию,  
осуществившую продажу.

S

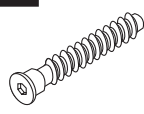
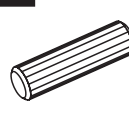
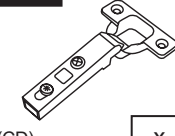
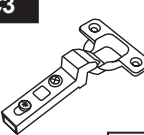
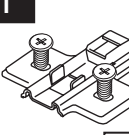
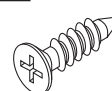
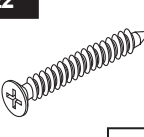




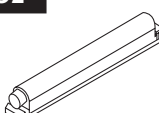



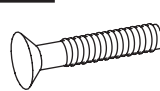

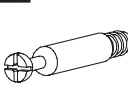
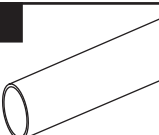

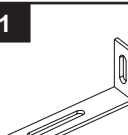
Vår directservice för beslagdelar  
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till  
numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att  
skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en  
annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

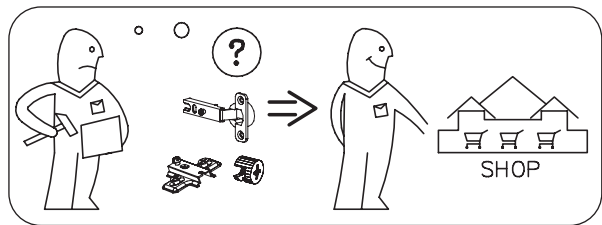
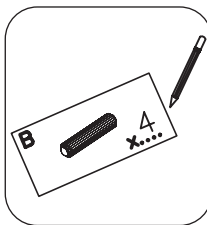
ES

Nuestro servicio directo para accesorios  
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio  
directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método  
solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su  
mueble, consulte directamente con su mueblera.

TR

Detaylı bir doğrudan servisimiz  
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan  
adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla detaylı bir  
gönderebilirsiniz. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan  
mobilya satıcınıza danışın.

<b>A</b>  7 x 50 mm X ...	<b>B</b>  8 x 32 mm X ...	<b>C</b>  (CD) X ...
<b>C3</b>  (BD) X ...	<b>DT</b>  X ...	<b>E</b>  3,5 x 13 mm X ...
<b>E2</b>  3 x 20 mm X ...	<b>G2</b>  X ...	<b>H1</b>  X ...
<b>K</b>  L=450 mm X ...	<b>M</b>  X ...	<b>O2</b>  X ...
<b>P</b>  X ...	<b>Q2</b>  Ø 20 X ...	<b>R</b>  H=11 mm X ...
<b>RB</b>  X ...	<b>T3</b>  5 x 9 mm X ...	<b>U</b>  L=24,3 mm X ...
<b>V</b>  L=1042 mm X ...	<b>V7</b>  X ...	<b>W1</b>  X ...



Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Jméno  
• Názov • Név • Denumire • Isim • Имя

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tun

--

L

D

Unser Direktservice für Beschlagteile  
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte  
direct an die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings  
nur Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere  
Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte  
direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting  
If a fitting should be missing to you, you know this service map  
directly following number faxes. We can in this way send away  
however only fitting. If you should have another objection to your  
piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

CZ

Naše přímé služby pro kování  
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odfaxovat  
přímo na níže uvedené číslo. Touto cestou však můžeme zoslat jen  
díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo  
na svého prodejce nábytku.

F

Bien étudier la notice de montage  
Reserrez les pièces consultant votre meuble. Regroupez et contrôlez la  
quincaillerie. Munissez - vous de l'outillage nécessaire. Amenez -  
vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer  
les assemblages. Resserrez les vis après quelques temps d'usage.  
Gardez votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle  
serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

I

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta  
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta di  
servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro  
mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

BG

Директно обслужаване на електричешки "Обзор"  
Ако ладнаш чиниш еи еобидиш, додвниш нршо ѓиш нддеш  
гршн е нс дддддддд нр гршн - ноддд, додддд до-ддд. До нодд  
нршн додд дф додддд еи нршо ладнашчн нддддд еи обдеш. Ако  
ушншддддд ддддд дддддд до ддддд, дд ндддддд дф нр обддддд гршн  
дддддддд гршн/дддддд, еи гршн нршн гршддддд нршддд.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen  
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan  
onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg  
onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel  
hebben verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasz bezpośredni serwis części montażowych  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie  
nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten  
sposób przysłać państwu tylko brakujące części. W przypadku innych  
obiekacji dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu  
meblowego w którym został dokonany zakup.

HR

Servis za okove  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dođe  
navedeni Fax broj posaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu  
se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane  
uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini  
namještaja gdje je isti kupljen.

HU

Direktszojlesztünk vasalatók esetén  
Ha hiányzik egy vasalék, ezt a kártyát közvetlenül elfaxolhatja az alább  
található faxszámra. Azonban csakis vasalatókat tudunk így küldeni.  
Amennyiben másféle reklamációt áll fenn bútorarabjait illetően,  
forduljon közvetlenül a bútorházhoz.

SK

Naše priamy servis pre časti kovania  
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú  
kártyu poslať faxom priamo na nižšie uvedené faxové číslo. Diely  
kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú  
reklamáciu ohľadom Vašho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu  
predajnú nábytku.

SLO

Naše direktno služne storitve za okovje  
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po  
faksu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo  
samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite  
neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru feronerie  
In cazul in care va lipseste o piesa de feronerie puteti sa trimitezi  
direct acest card de service pe fax la numarul de mai jos. Noi nu  
putem expedia piese de feronerie decat pe acest fel de cale. Decit aveți o  
altă reclamație referitoare la piese de mobilier, atunci vă rugăm să vă  
adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры  
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента  
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по Факсу  
непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким  
образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас  
возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели,  
пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию,  
осуществившую продажу.

S

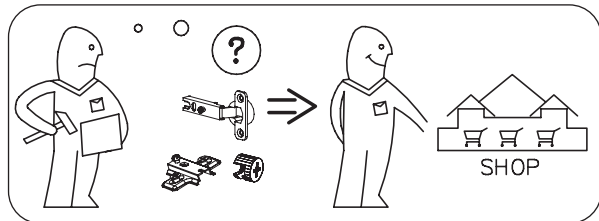
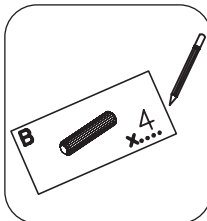
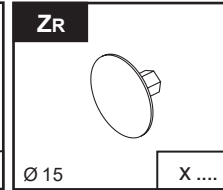
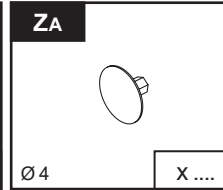
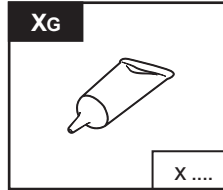
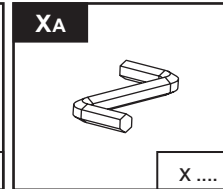
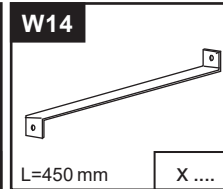
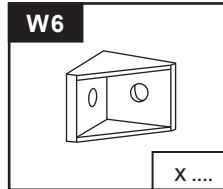
Vår direktservice för beslagdelar  
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till  
numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att  
skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en  
annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES

Nuestro servicio directo para accesorios  
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio  
directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método  
solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su  
mueble, consulte directamente con su mueblería.

TR

Donatilar için doğrudan servisimiz  
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan  
adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yönde donatılar  
gönderebiliriz. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan  
mobilya satıcınıza danışın.



Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Иméно  
• Názov • Név • Denumire • Isim • Извание

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tun

— —

L

D

Unser Direktservice für Beschlagteile  
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte  
direct an die unterstehende Nummer senden. Wir können allerdings  
nur Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere  
Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte  
direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting  
If a fitting should be missing to you, you know this service map  
directly following number faxes. We can in this way send away  
however only fitting. If you should have another objection to your  
piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

CZ

Naše přímé služby pro kování  
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odfaxovat  
přímo na níže uvedené číslo. Touto cestou však můžeme zaslát jen  
díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo  
na svého prodejce nábytku.

F

Bien étudier la notice de montage  
Réunir les pièces constituant votre meuble. Regrouper et contrôler la  
quincaillerie. Munissez - vous de l'outillage nécessaire. Aménagez -  
vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer  
les assemblages. Resserrez les vis après quelques temps d'usage.  
Garder votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle  
serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

I

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta  
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta di  
servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro  
mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

BG

Директно обслужаване на електрични објекти "Објект"  
Ако ви недостигаат некои од електричните делови, можете директно да испратите  
овај картичка со директно наведен број на факс. Можеме да испратиме само  
делови за електричните објекти. Ако имате друга жалба за вашиот мебел,  
обратете се директно на вашиот продавач на мебел.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen  
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan  
onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg  
onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel  
hebben verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasz bezpośredni serwis części montażowych  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie  
nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faksu. Możemy w ten  
sposób przysłać państwu tylko brakujące części. W przypadku innych  
objawień dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu  
meblowego w którym został dokonany zakup.

HR

Servis za okove  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dojde  
navedeni Fax broj posaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu  
se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane  
uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini  
namještaja gdje je isti kupljen.

HU

Direktszolgálatunk vasalatok esetén  
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elfaxolhatja az alább  
található faxszámra. Azonban csak vasalatosokat tudunk így küldeni.  
Amennyiben másféle reklamációt áll fenn bűtorárbáját illetően,  
forduljon közvetlenül a bűtorházhoz.

SK

Náš priamy servis pre časti kovania  
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú  
kartu poslať faxom priamo na nižšie uvedené číslo. Dielky  
kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú  
reklamáciu ohľadom Vašho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu  
predajnú nábytku.

SLO

Naše direktno služne storitve za okovje  
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po  
faksu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo  
samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite  
neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru feronerie  
In cazul in care va lipseste o piesa de feronerie puteti sa trimitezi  
direct acest card de service pe fax la numarul de mai jos. Noi nu  
putem expedia piese de feronerie decat pe acestasi cale. Dacă aveți o  
altă reclamație referitoare la piese de mobilier, atunci vă rugăm să vă  
adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры  
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента  
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по Факсу  
непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким  
образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас  
возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели,  
пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию,  
осуществившую продажу.

S

Vår direktservice för beslagdelar  
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till  
numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att  
slicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en  
annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

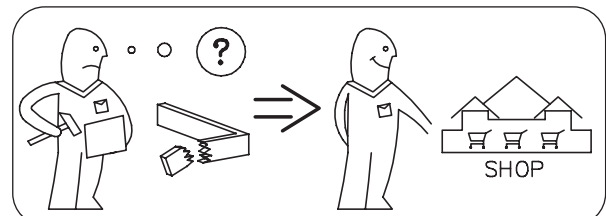
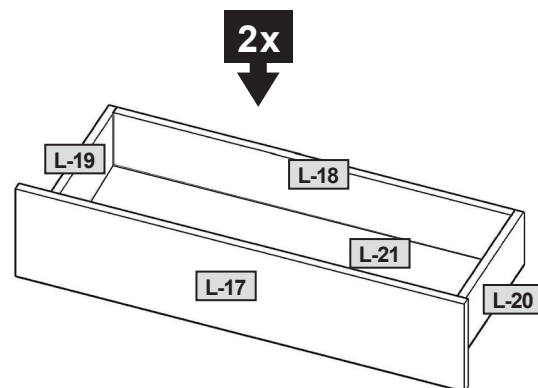
ES

Nuestro servicio directo para accesorios  
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio  
directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método  
solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su  
mueble, consulte directamente con su mueblería.

TR

Donatılar için doğrudan servisimiz  
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan  
adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatılar  
gönderebiliriz. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan  
mobilya satıcınıza danışın.

nr	↔ [mm]	↑ [mm]	↘ [mm]	Menge	Colli
L-1	2120	80	16	x 1	1/5
L-2	424	80	16	x 3	2/5
L-3	2200	520	16	x 1	1/5
L-4	1050	505	16	x 1	3/5
L-5	543	479	16	x 6	1/5,3/5
L-6	1102	479	16	x 1	3/5
L-7	2200	520	16	x 1	1/5
L-8	1908	520	16	x 1	2/5
L-9	1908	505	16	x 1	2/5
L-10	1520	479	16	x 1	2/5
L-11	1908	520	16	x 1	2/5
L-12	1908	100	16	x 1	1/5
L-13	1064	1923	3	x 1	4/5
L-14	1115	1923	3	x 1	4/5
L-15	533	1524	16	x 2	5/5
L-16	533	1936	16	x 2	4/5
L-17	1070	202	16	x 2	3/5
L-18	994	120	16	x 2	1/5
L-19	450	120	16	x 2	3/5
L-20	450	120	16	x 2	3/5
L-21	1024	456	3	x 2	3/5



Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Имяно  
• Názov • Név • Denumire • Isim • Имяние

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tun

--

L

D

Unser Direktservice für Beschlagteile  
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte  
direkt an die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings  
nur Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere  
Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte  
direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting  
If a fitting should be missing to you, you know this service map  
directly following number faxes. We can in this way send away  
however only fitting. If you should have another objection to your  
piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

CZ

Naše přímé služby pro kování  
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odfaxovat  
přímo na níže uvedené číslo. Touto cestou však můžeme zoslat jen  
díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo  
na svého prodejce nábytku.

F

Êien étudier la notice de montage  
Réparer les pièces consultant votre meuble. Regroupez et contrôlez la  
quincaillerie. Munissez - vous de l'outillage nécessaire. Aménagez -  
vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer  
les assemblages. Resserrez les vis après quelques temps d'usage.  
Garder votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle  
serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

I

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta  
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta di  
servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro  
mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

BG

Директно обслужаване на фурнитурни "Обзор"  
Ако ви недостает част от фурнитурата, директно можете да ни изпратите  
картата за директно обслужаване на фурнитурата по факс. Можем да ви  
послате частите на фурнитурата по факс. В случай на други проблеми с  
мобилния ви предмет, моля да се обърнете директно към продавача на  
мобилния ви предмет.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen  
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan  
onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg  
onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel  
hebben verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasz bezpośredni serwis części montażowych  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie  
nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten  
sposób przysłać państwu tylko brakujące części. W przypadku innych  
objawów dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu  
meblowego w którym został dokonany zakup.

HR

Servis za okove  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje  
navedeni fax broj posaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu  
se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane  
uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini  
namještaja gdje je isti kupljen.

HU

Direktszoállításunk vasalatók esetén  
Ha hiányzik egy vasalató, ezt a kártyát közvetlenül elfaxolhatja az alább  
található faxszáma. Azonban csak vasalatókat tudunk így küldeni.  
Amennyiben másféle reklamáció áll fenn bútorarabját illetően,  
forduljon közvetlenül a bútorházzal.

SK

Naše priamy servis pre časti kovania  
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú  
kارتу poslať faxom priamo na nižšie uvedené faxové číslo. Díly  
kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú  
reklamáciu ohľadom Vášho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu  
predajnú nábytku.

SLO

Naše direktne služne storitve za okovje  
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po  
faksu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo  
samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite  
neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru feronerie  
În cazul în care vă lipsesc o piesă de feronerie puteți să trimiteți  
direct această card de service pe fax la numărul de mai jos. Noi nu  
putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă aveți o  
altă reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă  
adresati direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры  
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента  
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по Факсу  
непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким  
образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас  
возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели,  
пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию,  
осуществившую продажу.

S

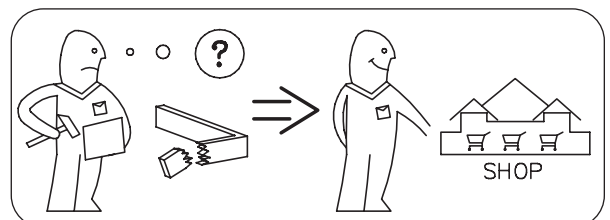
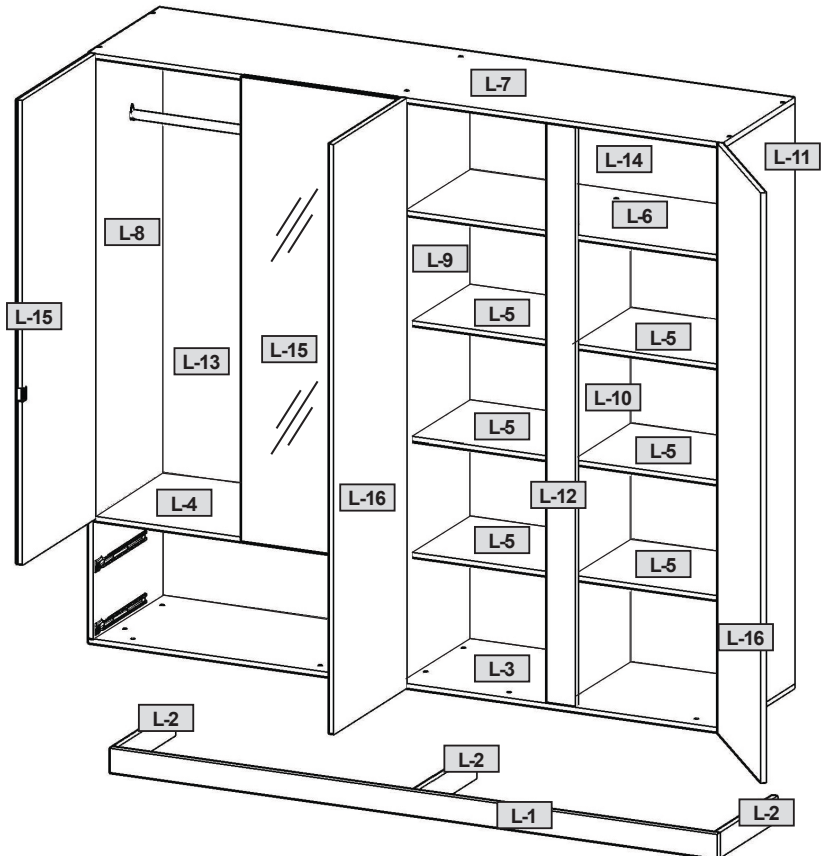
Vår direktservice för beslagdelar  
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till  
numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att  
skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en  
annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES

Nuestro servicio directo para accesorios  
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio  
directamente a la siguiente dirección. No obstante, por esta vía sólo  
podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su  
mueble, consulte directamente con su mueblería.

TR

Donatılar için doğrudan servisimiz  
Eğer donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan  
adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yöle donatıları  
gönderebiliriz. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan  
mobilya satıcınıza danışın.





## TR

**Sevgili Müşterimiz,**

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemenen yapılmış bir mobilya aidiğinzda, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliği vardır.

Ayrıca, doğal ahşap malzemenin küçük parçaları gibi ahşap dokusunu ve yapısını, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı şekliyleğinin bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılma maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk değişimi yaşayabilir. Bu tür değişiklikler meydana gelmezdir. Genelikle parnaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır. Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerle üretilen mobilyanın normal bir sürecir. Bu kitapçık, mobilyanızın uzun yıllarlık kullanımındaki bir takım bakım ipuçları verecektir.

**Temel olarak:**

Mobilyanın üzerime sıcaık nesnelere koymayın.

Mumları mobilyanın üzerime doğrudan koymayın.
Döklülen sıvılarla) demal bezle silin.
Vidaların ve bağlanti elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol ediniz.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kaynaklanan parnak noktaları, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatılabilir.
Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya diğer emelik kumaş malzemenle başlangıçta gidilenemeyen hafif bir koku bırakabilir.

Bu koku bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın ve veya mobilyayı biraz sıkte kattığınız su ile silin.
İniz bir bez ile silin.
Bu talimatları dikkatlice izleyin.

**Sunta mobilya malzemesinin bakımı**

Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez ile yüzeyi temizleyin.

**Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:**

**mikro fiber kumaş veya bez.** Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilmence aşındırıcı parçalar için;
**keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları** veya çözücüleriçerçafre. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

**ovma tozu, çelik ünü veya ovma süngeri.** Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek dercedede güçtür bir şeklide bozar;
**elektrik süpürgesi.** Hortum ağızı ve fırçaları yüzeyi çizebilir;
**buharı temizleyici.** Suyun yüzey üzerine buhar olarak yayılanması sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görblir veya ayırlılır.

**Ürün Geliştirme Departmanı**

## RO

**Dragi clienți,**

vă mulțumim pentru comanda dvs.!

Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de lucu intens sau o față de zhotovyn de pirodinno drea, țelo s vysokiy leskem ne mo matnē plastovē čelo – každy kus nabytku ma svē zrela speciāni vlastnoti. Takē kvalita a struktura dēva, jako napríklad menši sukū a nabytku z pirodinno drea, įsoi sočasti individualiño vyzatovāni každye od jednolivēho kusu nabytku.

Protolže je nabytek z pirodinno drea v ystavlen neustāym izmēnām klimatū a vliktosi, mohou se ojedinele vyskytnout zmnēy v povrchu jako napr. Vasovē trhliny nebo zmnēy barvy. Svyllost vřebobecnē bēhem řasu klesā a svyllost barvy se zvyřuje – dřevo tmavne.

Uvedenē zmnēy įsoi u pirodinno materiālu jako dřevo normālni proces.
Tato knižečka Vām poskytne nēkolik tipů pro pēči o Vās nabytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

**Zāsadnē piati:**

Nepokaldējte na nabytek horkē priedmēy.
Nesiviate svēky přimo na nabytek.

Rozliže kapalniny invehed vārsate.
V pravidelných intervalech kontrolujte, zda įsoi pevnē utaženē řrouby a kovāni.

Typickē, aromatikā vūnē dēva je u nabytku z pirodinno drea vřdy dūkazem kvality.

Svētlē mista u sukū vznikajī přirozenym nabytkem prysychvace a mohou se priedeřit suchym hadřikem, který nepouřti vāknā.

Takē u jiných dřevēných, lakovaných, kožených nebo čalounēných materiālu je slabāy vūnēřapach na začātku nevynutelnāy. Tyto vūnēřapachy zmizī po nējakē dobē samy. Pokud tomu buđete chitī napomoci, vētrejte na začātku čističē a mokrou octā. Tyto pokyny ořete vřdodu s trouchou octā.

Tyto pokyny dobře uschovejte.

**Pokyny pro pēči o nabytek z deskových materiālu**

Př pēči o Vās nabytek z deskových materiālu použijte nejłepe mēkký hadřik, který nepouřti vāknā, nebo koženýhadřik. Povrch ořfete navhčenym hadřikem.

**Zāsadnē piati:** v řādnēm připadē nepouzvejte nasledujici čističi prostředky:

**hadřik s mikrovlāknny nebo samočističi houbičky.** Často obsahujī jemnē abrazivni řāstce, které mohou vřst k pořkrābāni povrchu;

**silnē chemickē substance a abrazivni čističi prostředky a rozpouřtēdla.**

Rovnēž mohou poškodit povrchy.
**abrazivni řāšek, ocelovayo vinu nebo drātynky.** Zniči povrch tak, že jeho oprava iř ne bude mořnit;
**vysavač.** Trysky a kartāče mohou pořkrābatpovrchy;

**parni řističe.** Povrchy pāny poškodit vysoký řtek a řār vchny pāny dokonce mūže dojít k jejich uvolnēni od podkladu.

**Vāsē oddēleni vřvoje nových vřrbkků**

## CZ

**Vāženā zākaznice,**

**vāžený zākaznīku,**

děkujeme za Vāši objednāvku! Jedno, zda įste zakoupili nabytek zhotovyn z pirodinno drea, țelo s vysokiy leskem ne mo matnē plastovē čelo – každy kus nabytku ma svē zrela speciāni vlastnoti. Takē kvalita a struktura dēva, jako napríklad menši sukū a nabytku z pirodinno drea, įsoi sočasti individualiño vyzatovāni každye od jednolivēho kusu nabytku.

Protolže je nabytek z pirodinno drea v ystavlen neustāym izmēnām klimatū a vliktosi, mohou se ojedinele vyskytnout zmnēy v povrchu jako napr. Vasovē trhliny nebo zmnēy barvy. Svyllost vřebobecnē bēhem řasu klesā a svyllost barvy se zvyřuje – dřevo tmavne.

Uvedenē zmnēy įsoi u pirodinno materiālu jako dřevo normālni proces.

Tato knižečka Vām poskytne nēkolik tipů pro pēči o Vās nabytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

**Zāsadnē piati:**

Nepokaldējte na nabytek horkē priedmēy.
Nesiviate svēky přimo na nabytek.

Rozliže kapalniny invehed vārsate.
V pravidelných intervalech kontrolujte, zda įsoi pevnē utaženē řrouby a kovāni.

Typickē, aromatikā vūnē dēva je u nabytku z pirodinno drea vřdy dūkazem kvality.

Svētlē mista u sukū vznikajī přirozenym nabytkem prysychvace a mohou se priedeřit suchym hadřikem, který nepouřti vāknā.

Takē u jiných dřevēných, lakovaných, kožených nebo čalounēných materiālu je slabāy vūnēřapach na začātku nevynutelnāy. Tyto vūnēřapachy zmizī po nējakē dobē samy. Pokud tomu buđete chitī napomoci, vētrejte na začātku čističē a mokrou octā. Tyto pokyny ořete vřdodu s trouchou octā.

Tyto pokyny dobře uschovejte.

## SK

**Vāžení zākaznici,**

Bez ořahu na to, či ste si zakúpili nabytok, vřobynē z pirodinno drea s vysokoyeskyimi řelnymi plochami alebo s každy nabytkom je v jednom špecifickē vlnitē nabytku ma svē zrelā a špeciāni vlastnoti. Takē kvalita a štruktura dēva, jako napr. menšie hrče pri nabytku z pirodinno drea, įsoi súčasťou individualneho vřzvanāva každyho kusnabytku.

Keďže je nabytok z pirodinno drea vystaven neustālym vřzmenām klimatu a vliktosti, mohou sa ojedinele vyskytnuť zmnēy v povrchu ako napr. Vasovē trhliny a zmnēy barvy. Svyllost vřebobecnē bēhem řasu klesā a svyllost barvy se zvyřuje – dřevo tmavne.

Uvedenē zmnēy įsoi u pirodinno materiālu, ako je drevo, normālny proces.
Tato priručka vām ponuka niekoľko řad ořadnē ořetrovānia vāřho nabytku, aby ste sa z neho mohli dřo tešit.
**Zāsadnē piati:**
Nepokaldējte na nabytok žiadne horce predmetov.
Nesiviate priamo na nabytok žiadne svēky.

Vyliale kvapaliny ihneď utrite.
V pravidelných časových intervaloch skontrolujte pevnē uťahēvanie skrutiek a kovania.

Typicky, aromatický pach dēva je pri nabytku z pirodinno drea vřdy dūkazem kvality.
Svētlē mista u sukū vznikajī prirodzenym vystupovanim vřice a dāji sa odstrāniť so suchou utierkou bez vāknē.

Zo začiatku sa neđā zabārať ani slabšou charakteristikēmu pachu iných dřevēných, nāterových, kožených alebo čalunnicových materiālov. Tieto pachy sa do určitem čase samodimne vtrātie spriekati častejše a dľešie, utierajte nabytok s utierkou, zľahko navhčenou vo vode s trouchou octa.

Dobre si ořidlože tieto upozornēnia.

**Pokyny pre ořetrovanie pirodinno/hadřikovnō nabytku z pirodinno navhčenou utierkou.**
**Pozor:** Drāždive alebo rozpuřtēdla obsahujuce řāstce alebo řāstce prostředky sa nesmū použivāť.

**Pokyny pre ořetrovanie nabytku z drevovlāknitých desiek**

Na ořetrovanie vāřho nabytku z drevovlāknitých desiek je ideānē pouřit mkkū utierku bez vāknē alebo koženū utierku. Utierajte povrchy so zľahkā navhčenou utierkou.

**Zāsadnē piati:** Nepouzivajte v řādnom připade nasledujuce řāstce alebo leřtāce prostředky:

**mikrovlāknitē uterky** alebo **čističe**, ktoré často obsahujī břitnē řāstce, ktoré mohou vřst k pořkrābāni povrchu;
**ostře chemickē lātky** ako **čistřice**, ktoré mohou poškodit povrchy;

**čističe** alebo **leřtāce prostředky.** Tieto mūžu povrch laktive poškodit;
**Pokyny pre ořetrovanie nabytku z drevovlāknitých desiek**

Na ořetrovanie vāřho nabytku z drevovlāknitých desiek je ideānē pouřit mkkū utierku bez vāknē alebo koženū utierku. Utierajte povrchy so zľahkā navhčenou utierkou.

**Zāsadnē piati:** Nepouzivajte v řādnom připade nasledujuce řāstce alebo leřtāce prostředky:
**mikrovlāknitē uterky** alebo **čističe**, ktoré môžu vřst k dořkrābāniu povrchu;
**ostře chemickē lātky** ako **čistřice**, ktoré mohou poškodit povrchy;

**čističe** alebo **leřtāce prostředky.** Tieto mūžu povrch laktive poškodit;
**Pokyny pre ořetrovanie nabytku z drevovlāknitých desiek**

## RU

**Uvāzhamy vāšokupatelī,**

Blagodārnī za vāš zākazennūy zākaz!
Čto by vāš nabytok byl, mebel' izgotovlyanāy drevnāy, glāncovoy imitāciy, z nēkoykh drevnykh spetsificheskoy vlastnoy. Takē kvalita i struktura dēva, jako napríklad menšie hrče pri nabytku z pirodinno drea, įsoi súčasťou individualneho vřzvanāva každyho kusnabytku.

Keďže je nabytok z pirodinno drea v ystavlen neustālym izmēnām klimatū a vliktosti, mohou se ojedinele vyskytnout zmnēy v povrchu jako napr. Vasovē trhliny nebo zmnēy barvy. Svyllost vřebobecnē bēhem řasu klesā a svyllost barvy se zvyřuje – dřevo tmavne.

Uvedenē zmnēy įsoi u pirodinno materiālu jako dřevo normālni proces.
Tato priručka vām poskytne nēkolik tipů pro pēči o Vās nabytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

**Osnovnyeh pravila:**

Neřazivajte neposredstvenno na mebel' belyeh oryadnykh zvechi.

Proimutno zhidkost' vytriyate z rāzrykē.

Regulyarno provetřivajte zručnost' posadivnykh vāzov i bukivky.

Obreativte znimānie, čto zāpach dēva revā vřseda zlyāet z rāzrykōm drevnāy.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

## HU

**Kedves Vásárlónk!**

Köszönjük a megrendelését!
Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsös, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden faanyag bútornak egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelenkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások.
Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelenség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használatán esetlén teljesen normálisak.
A kézikönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

**Általános utasítások:**

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra.
Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bútorra.

A folyót folyadék azonnal törölje fel.
Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket.

A természetes fából készült bútorok atomos fá illata a minőség jele.

A göcsörnél található világos foltokat a természetes gyantaaromás okozza, amit egy száraz, szomszomszomsági ronggyal törölhet le és polírozhatja.

A fa, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezdetben gyengen illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretné felgyorsítani,

akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútor egy keves vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.

Örizzze meg útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciaként.

**Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz**

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozsdosító rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.
**Általános utasítások:** Semmilyen körülmények között **se használja** a következő tisztítószereket:

**mikroszálas kendő vagy szennytörölőpadr.** Ezek gyakran apro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet összekarcolhatják;

**erős vegyszerek, pl. sűrűlőszert tartalmazó tisztítószerek vagy oldószerek.** Ezek ugyanúgy tönkretelhet a felületet;

**sűrűlőpor, fémiszálás dörzsölőanyag vagy edény sűrűlőszert.** Ezek annyira forrók, teszák a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;

**poroszó.** A cső és a kefék a felületet összekarcolhatják;
**gőztisztító.** A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

**A termékfejlesztők**

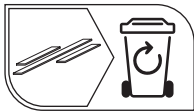
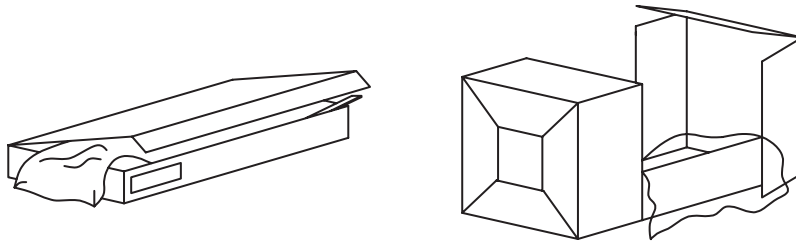
Vásárvévoj výrobku







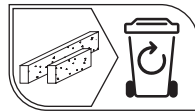
Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem  
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



FOR



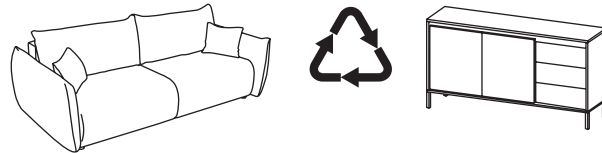
CFAP



PS



PVC



FOR



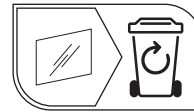
TEX



TEX



PET



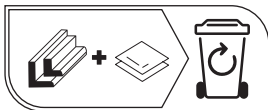
GLS



GLS



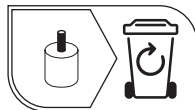
GLS



FE



ALU



FOR



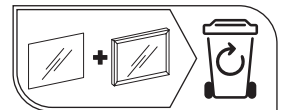
FE



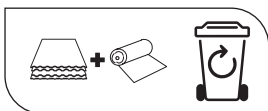
PVC



PCW



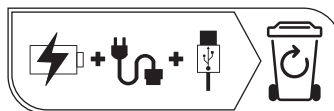
GLS+ALU



PP



PEHD



Alkaline



NiMH



NiCD



Lead



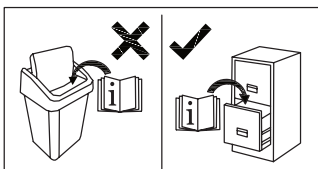
Li



FE



PVC



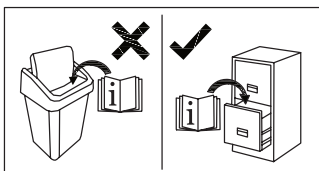
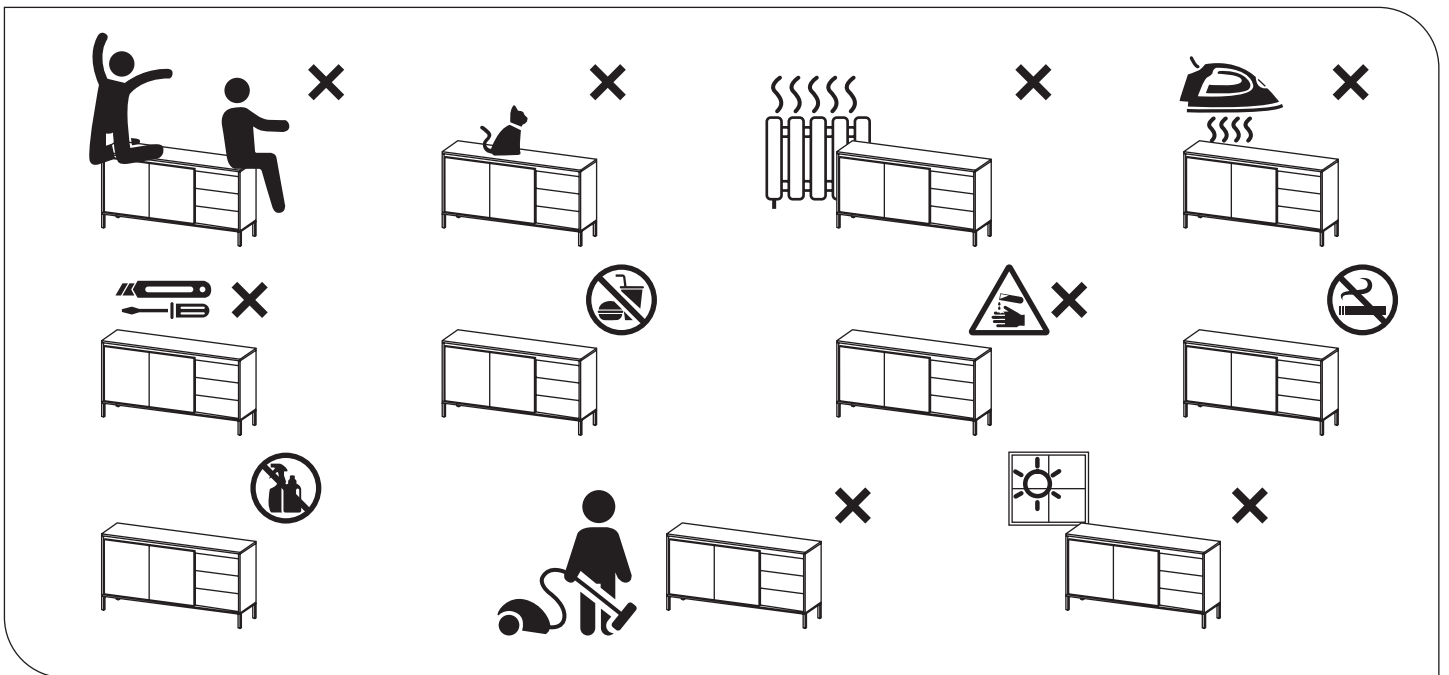
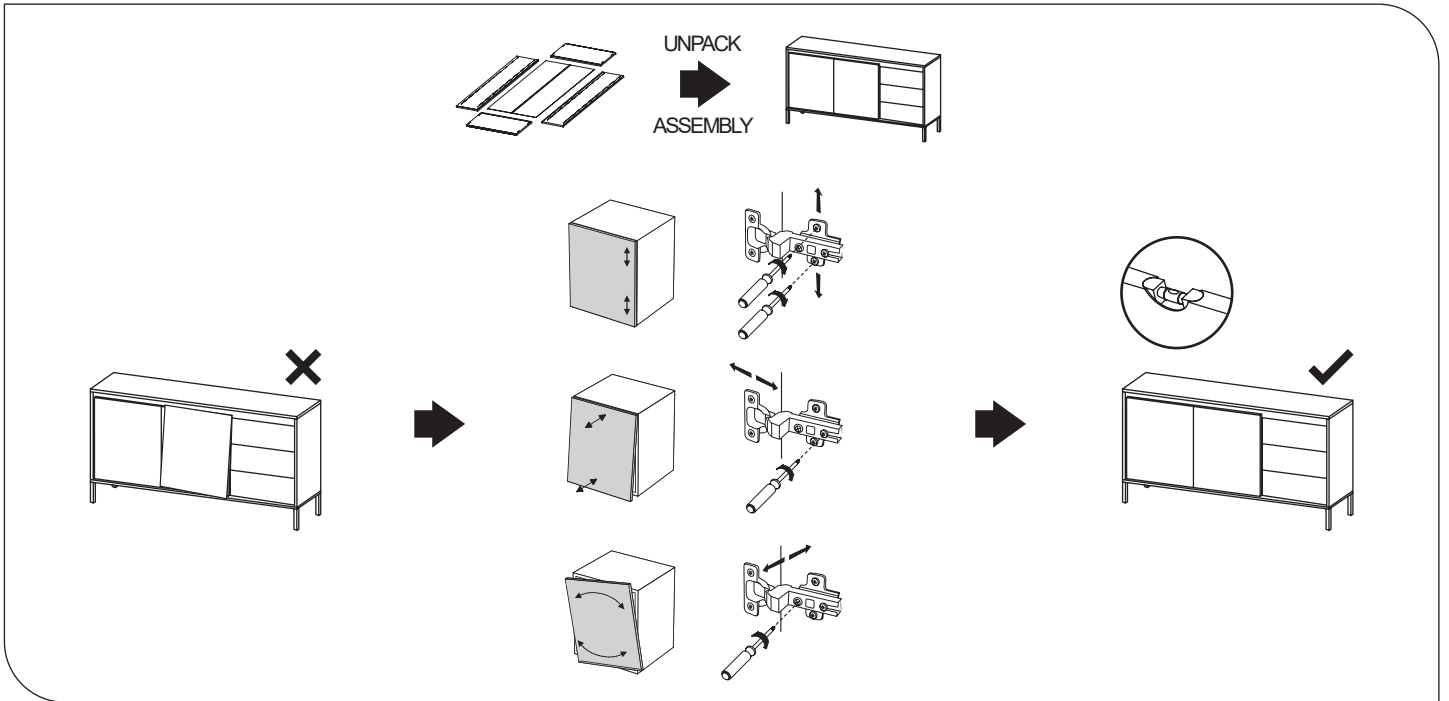
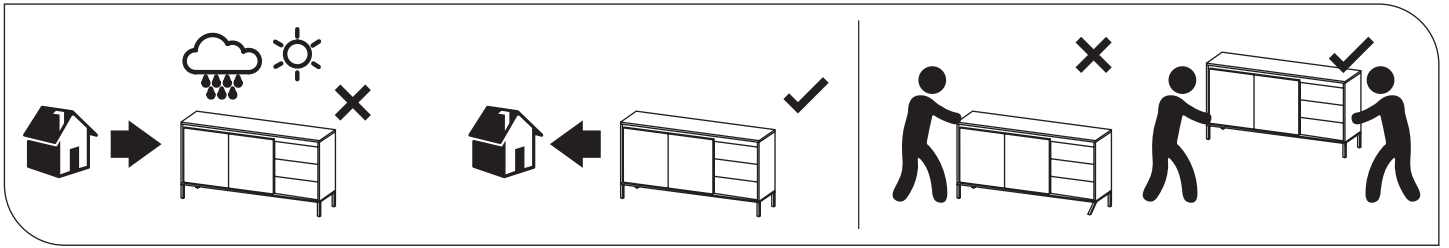
Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -  
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor

MEBLE LASKI KACZOROWSKAPSK.

Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica  
 meble-laski@meble-laski.com.pl



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem  
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -  
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor  
**MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP. K.**  
 Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica  
 meble-laski@meble-laski.com.pl